



AVIS AUX NAVIGATEURS

ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la



GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 – 9
Partie 2 Corrections aux cartes	10 – 20
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	21 – 23
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	24 – 31
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	32 – 43

Direction générale des programmes maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Renseignement d'origine canadienne - Une étoile (*) vis-à-vis le numéro de l'avis indique que le renseignement contenu dans cet avis est d'origine canadienne.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) après le numéro de l'avis. Les cartes marines et les publications ne sont pas corrigées à la main pour ce qui est des Avis aux navigateurs temporaires (T) et préliminaires (P). La liste des cartes touchées par des Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires est publiée dans la partie I tous les trois mois. Il faut se référer à la dernière liste publiée et aux éditions mensuelles des Avis aux navigateurs publiés par la suite.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

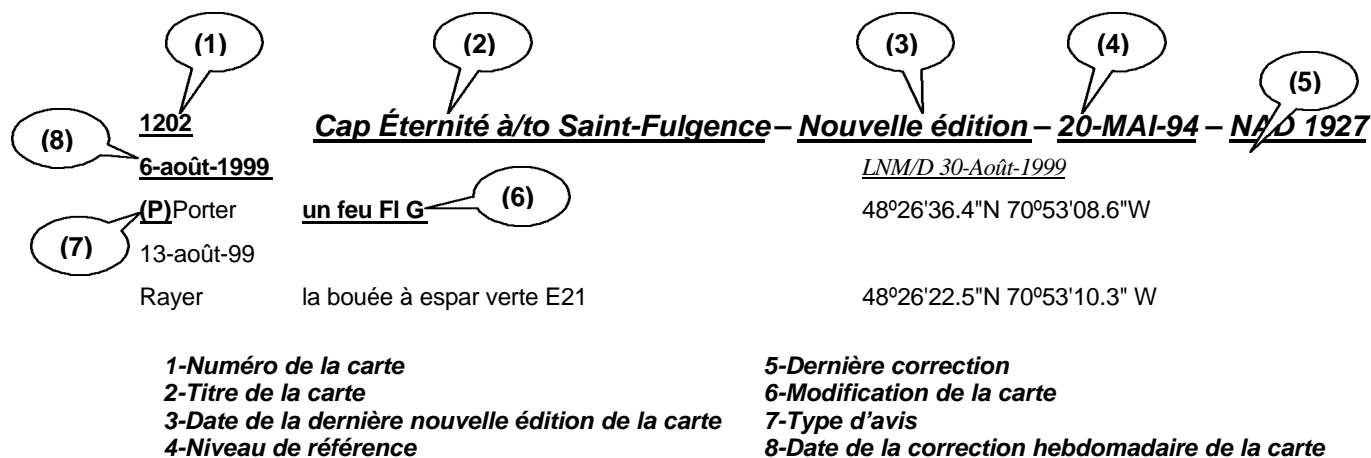
NOTA: This publication is also available in English.

BULLETIN AVIS AUX UTILISATEURS

Par souci d'améliorer les services aux clients, nous nous préparons à apporter les modifications suivantes à l'édition mensuelle des « Avis aux navigateurs » au début du nouveau millénaire.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie II.



La dernière correction est identifiée par **LNMD** ou (**L**)dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

DU NOUVEAU À L'HORIZON

Rapports d'activité

Un rapport d'activité régional ayant pour objet les aides maritimes décrira en détail les activités non encore transposées sur les cartes ni mentionnées dans les publications nautiques. Ces rapports d'activité, qui seront suivis de mises à jour mensuelles, seront publiés à titre de référence seulement. Ils ne justifieront aucun relâchement de la vigilance au cours de la navigation dans les secteurs illustrés. Les cartes et les publications nautiques seront mises à jour le plus rapidement possible en vue de faire état des modifications mentionnées dans ces rapports d'activité.

Liste de diffusion des documents

Une carte de renouvellement d'abonnement aux documents sera jointe à l'édition mensuelle.

Site Internet des Avis aux navigateurs

Publications

Le réseau Internet vous permet d'accéder gratuitement à toutes les publications des « Avis aux navigateurs ». Tous les volumes du « Livre des feux, des bouées et des signaux de brume » et « l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs » sont mis à jour chaque mois.

Profil de l'utilisateur des cartes

Les utilisateurs qui désireraient recevoir par courrier électronique les corrections cartographiques mentionnées dans les « Avis aux navigateurs » peuvent établir à cette fin un compte de « profil d'utilisateur » sur le site.

Présentation hebdomadaire des corrections apportées aux cartes

Les corrections apportées aux cartes seront bientôt présentées chaque semaine sur le site Internet.

Les prochains bulletins vous tiendront au courant de l'instauration de ces nouveautés.

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St.John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-6285

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Laurentienne

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR
Agent d'information opérationnelle
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - Vancouver
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453

SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

Tableau des stations de référence du DGPS au Canada						
Nom de la station	Nos d'ident. des stations de référence	DGPS Ident. station	Position géogr.		Fréquence [kHz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, T.-N.	338, 339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, T.-N.	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, T.-N.	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, T.-N.	344,345	946	54 15 N	58 30 W	299	200
Île Partridge, N.-B.	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pointe Escuminac, N.-B.	332, 333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, N.-É.	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, N.-É.	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, N.-É.	330, 331	937	44 35 N	63 27 W	298	200
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc	312, 313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, Qc	316, 317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, Qc	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, Qc	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Trois-Rivières, Qc	314, 315	928	46 23 N	72 27 W	321	200
Warton, Ont.	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, Ont.	308, 309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, C.-B.	300, 301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., C.-B.	302, 303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, C.-B.	304, 305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, C.-B.	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

RECEVEURS DGPS - MISE EN GARDE

Les signaux transmis par le système de positionnement global différentiel (DGPS) de la Garde côtière canadienne comprennent de l'information intégrée conçue pour alerter les usagers de récepteurs DGPS de type utilisateur que le système ne fonctionne pas dans les limites de tolérance ou qu'il est défectueux. Durant les essais, on a constaté que certains récepteurs DGPS de type utilisateur ne peuvent capter l'information adéquatement. Si l'information est mal captée par l'équipement d'un utilisateur, cela peut amener des positions incorrectes.

Veillez communiquer avec votre fabricant ou votre fournisseur de DGPS pour vous assurer que votre récepteur peut capter correctement l'information relative au bon fonctionnement de la station de référence DGPS.

ALERTE AUX UTILISATEURS DU DGPS

La Garde côtière canadienne a reçu des rapports en mars 1997 concernant des récepteurs DGPS qui semblent ignorer l'alarme de diffusion qui devrait signaler l'interruption immédiate d'une correction satellite particulière. Les rapports indiquent que l'équipement de certains utilisateurs ne reconnaît pas adéquatement ce signal de correction "de ne pas utiliser" et le traite par erreur comme étant une correction. Il peut en découler des erreurs de position pouvant atteindre 15 kilomètres lorsque le récepteur est au mode DGPS. Nous conseillons aux utilisateurs DGPS de communiquer immédiatement avec le fabricant de leur équipement afin d'établir si leur récepteur doit être modernisé.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : _____

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: _____

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : _____

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___

Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: _____

Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS

Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.

Sea State / État de la mer : _____

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : _____

Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : 613-998-8428 attention Aides à la navigation
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical « strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes
Electroniques et d'Information .

AVIS IMPORTANT À TOUS LES USAGERS

Programme de modernisation des aides à la navigation maritime de la Garde côtière canadienne

- La Garde côtière canadienne met sur pied un programme de modernisation des aides à la navigation maritime qui doit tirer avantage de la nouvelle technologie. Il en découlera un service plus équitable, sécuritaire, rentable et respectueux de l'environnement partout au Canada. Pour atteindre ces objectifs, on utilisera les bouées nécessitant peu d'entretien et l'énergie solaire ; on éliminera l'utilisation des génératrices diesel et on établira des normes nationales pour la conception et la prestation.
- En consultation avec les usagers locaux, les aides à la navigation qui sont superflues, qui sont supérieures aux normes nationales ou qui ne devraient pas être financées par le secteur public, seront réduites, privatisées ou retirées du service.
- Les plans régionaux ainsi que des Avis à la navigation et des Avis aux navigateurs détaillés seront émis et diffusés à l'avance de la façon habituelle pour informer les navigateurs de tous les changements apportés aux aides à la navigation. Nous incitons tous les usagers à participer aux consultations locales et à suivre de près ces Avis. Il appartiendra à chaque usager de s'adapter aux changements et de prendre les mesures nécessaires.

1. Aides à la navigation superflues

De nombreuses aides à la navigation conventionnelles ont été mises en service pour les navigateurs commerciaux dont les navires sont désormais dotés d'un radar. Par conséquent, ces navigateurs n'ont plus besoin d'autant de feux d'atterrissage côtiers, de grosses bouées lumineuses et de signaux de brume et ils sont d'accord pour que ces aides soient enlevées.

Toutefois, avant que les aides à la navigation maritime devenues superflues pour les navigateurs commerciaux ne soient retirées du service, les besoins locaux des plaisanciers sont évalués, le cas échéant, par la Garde côtière qui est également en voie de revoir la conception des anciens feux commerciaux pour qu'ils répondent aux besoins des plaisanciers tout en respectant les politiques nationales en matière de prestation et les normes de conception.

Bien que la politique de la Garde côtière ne prévoit pas fournir des signaux de brume aux embarcations de plaisance en raison des coûts astronomiques nécessaires pour assurer un tel service dans tout le Canada, ces cornets de brume sont cédés gratuitement aux administrations locales qui en font la demande et aux endroits où c'est possible de le faire.

La conversion des phares à l'alimentation par panneaux solaires permet de réaliser des économies considérables et présente de gros avantages pour l'environnement en permettant d'enlever les réservoirs de carburant et les génératrices diesel. Bien que cette mesure élimine le besoin d'utiliser de nombreuses structures, la Garde côtière doit protéger tous les phares à valeur patrimoniale en continuant de les exploiter ou en les cédant à des administrations provinciales, municipales ou autres pour fin d'utilisation locale.

2. Normes relatives aux aides à la navigation

En consultation avec les utilisateurs locaux, tous les systèmes d'aides à la navigation du Canada font actuellement l'objet d'un examen et pour ce faire, les normes nationales de conception de systèmes doivent être utilisées. Lorsque les systèmes d'aides à la navigation maritime ne rencontrent pas ces normes, ils doivent être améliorés et lorsqu'ils dépassent ces normes, ils doivent être réduits.

Les modifications apportées dans certains chenaux entraîneront une diminution ou une augmentation du nombre des bouées ainsi que la conversion de quelques bouées lumineuses en bouées non lumineuses qui seront dotées de matériau rétro réfléchissant.

3. Aides privées à la navigation

Bien que la politique de la Garde côtière ne prévoit pas la prestation de systèmes d'aides à la navigation dans les eaux insuffisamment cartographiées, ou bien où le volume de trafic ne justifie pas le coût du système, certains systèmes ont été mis sur pied par le passé. Ces aides à la navigation doivent être cédées gratuitement aux administrations locales et la Garde côtière doit demeurer l'organisme responsable en matière de conception et de réglementation en vertu du *Règlement sur les bouées privées*.

NOUVEAUX PROJETS

La Garde côtière canadienne adopte également un nouveau système de corrections différentielles pour améliorer le système de positionnement global par satellite (GPS) qui comprend 20 stations émettrices qui seront entièrement opérationnelles en avril 2000.

Ce système de positionnement global différentiel (DGPS) permettra d'améliorer la précision et l'intégrité du GPS et permettra aussi aux navigateurs dont les navires sont dotés de récepteurs appropriés de faire le point avec précision dans la plupart des principales voies navigables du sud du Canada, y compris dans les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent.

L'utilisation du DGPS, conjointement avec les systèmes de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI), permettra d'améliorer grandement la précision de la navigation. On s'attend à ce que l'utilisation sans cesse croissante de cette nouvelle technologie favorise la sécurité maritime et permette ainsi d'assurer une meilleure protection de l'environnement dans les eaux canadiennes. On croit également que la mise en oeuvre du DGPS permettra d'apporter d'autres mises au point aux aides conventionnelles.

On encourage tous les navigateurs et armateurs à doter leurs navires de récepteurs GPS qui peuvent recevoir les signaux différentiels, en particulier lorsqu'ils risquent souvent d'évoluer par visibilité réduite.

La Garde côtière est d'avis que la disponibilité du GPS, notamment lorsqu'il est complété par le service différentiel, rendra désuet le Loran C. Des consultations sont en cours pour évaluer les répercussions que pourrait entraîner l'interruption du service Loran C au Canada.

RÉGION DE TERRE-NEUVE

La Garde côtière canadienne se propose de moderniser encore plus son système d'aides à la navigation. Le programme de modernisation comprend entre autres l'adaptation de tous les niveaux de service à des normes nationales entre 1997 et l'an 2000 et la réduction des services d'aides conventionnelles basée sur la disponibilité du système de positionnement global, le système de positionnement global différentiel (DGPS) et le système électronique de visualisation des cartes marines (SEVCM). Les nouveaux systèmes électroniques compléteront le reste du système d'Aides conventionnelles et permettront de maintenir un service sécuritaire à un coût moindre.

De plus amples détails concernant ces modifications seront fournis dans chacune des régions ou zone géographique par des Avis à la navigation et des Avis aux navigateurs après avoir accordé un délai aux utilisateurs pour leur permettre de faire des commentaires avant l'exécution des modifications. D'autres Avis à la navigation et Avis aux navigateurs seront également publiés au moment où les changements seront apportés.

Les navigateurs et les représentants des groupes d'utilisateurs intéressés à communiquer leurs observations ou recommandations sur cette question ou sur tout avis ultérieur peuvent le faire par écrit au:

Surintendant Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
C.P. 5667
St. John's, TN
A1C 5X1

RÉGION DES MARITIMES

La Garde côtière canadienne se propose de moderniser encore plus son système d'aides à la navigation. Le programme de modernisation comprend entre autres l'adaptation de tous les niveaux de service à des normes nationales entre 1997 et l'an 2000 et la réduction des services d'aides conventionnelles basée sur la disponibilité du système de positionnement global, le système de positionnement global différentiel (DGPS) et le système électronique de visualisation des cartes marines (SEVCM). Les nouveaux systèmes électroniques compléteront le reste du système d'Aides conventionnelles et permettront de maintenir un service sécuritaire à un coût moindre.

L'application des mesures suivantes débutera dans la région des Maritimes le 1er avril 1997.

MESURES
1) Privatisation de systèmes d'aides à la navigation dans les chenaux de plaisance et/ou transformation d'un nombre de bouées lumineuses et bouées non lumineuses et enlèvement d'un nombre d'aides dans les chenaux de plaisance.
2) Privatisation de systèmes d'aides à la navigation en raison du faible volume de leurs utilisateurs et/ou des eaux insuffisamment cartographiées.
3) Les systèmes d'aides à la navigation dans les ports de Saint-Jean et Yarmouth seront restructurés afin d'être conformes aux normes nationales.
4) Retrait du service d'un nombre de feux de référence et réduction d' un nombre de feux principaux à des feux secondaires.
5) Retrait du service d'un nombre de signaux de brume.
6) Enlèvement d'un nombre d'aides à la navigation côtière, fixes et flottantes.

Au cours de l'année prochaine, de plus amples détails concernant ces modifications seront fournis dans chacune des régions ou zone géographique par des Avis à la navigation et des Avis aux navigateurs après avoir accordé un délai aux utilisateurs pour leur permettre de faire des commentaires avant l'exécution des modifications. D'autres Avis à la navigation et Avis aux navigateurs seront également publiés au moment où les changements seront apportés.

Les navigateurs et les représentants des groupes d'utilisateurs intéressés à communiquer leurs observations ou recommandations sur cette question ou sur tout avis ultérieur peuvent le faire par écrit au:

Surintendant Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
C.P. 1000
Dartmouth, NE
B2Y 3Z8

Téléphone: (902) 426-3151

RÉGION LAURENTIENNE

La Garde côtière se propose de poursuivre la modernisation de son service d'aides à la navigation maritime. Durant la période entre les années 1997-2000, ces changements incluront l'ajustement des niveaux de service selon les standards nationaux, ainsi que la réduction d'un certain nombre d'aides à la navigation conventionnelles basée sur la disponibilité des technologies GPS, DGPS et de cartes électroniques (SVCEI). Ces nouvelles technologies compléteront le système d'aides à la navigation conventionnelles, permettant ainsi de maintenir un service sécuritaire à un coût moindre.

Voici une mise à jour des mesures appliquées en 97/98 et des hypothèses de réduction de service envisagées d'ici l'an 2000:

IDENTITÉ DES MESURES	1997/1998 Suite à l'ajustement des niveaux de service	1998/1999 Suite à l'ajustement des niveaux de service	1999/2000 Suite à l'ajustement des NDS et/ou disponibilité technologies DGPS/ECDIS
1) Introduction du DGPS (5 stations)	5	nil	nil
2 a) Réduction de service sur 25% (79 bouées lumineuses enlevées et 75 converties en espars non-lumineuses) des bouées du chenal commercial.	79 bouées enlevées et 56 bouées converties	19 bouées à convertir (non lumineuses)	nil
2 b) Réduction de service sur 5% (29 bouées lumineuses converties en espars non-lumineuses) des bouées du chenal commercial.	nil	29	29
3) Mise hors service ou privatisation de 12 feux de référence majeurs (chenaux commerciaux et/ou de pêche).	8 et un site ne sera plus abandonné	3	nil
4) Privatisation ou abandon de 272 aides à la navigation à usagers uniques et/ou dans secteurs non cartographiés adéquatement.	187	85	nil
5) Réduction de 33% (50) des feux de référence ou signal de brume dans les chenaux commerciaux et/ou de pêche.	6 (deux aides fixes et quatre signaux de brume)	25	19
6) Abandon de 20 aides fixes ou signaux de brume dans les chenaux de plaisance.	5 (dont deux signaux de brume)	nil	15

Au cours du prochain mois, de plus amples renseignements concernant ces modifications seront fournis par voie d'Avis à la navigation et d'Avis aux navigateurs. Un délai sera accordé aux utilisateurs afin de leur permettre d'émettre des commentaires avant la mise en place des mesures. D'autres Avis à la navigation et Avis aux navigateurs seront également publiés au moment où les changements seront apportés.

Les navigateurs et les représentants des groupes d'utilisateurs intéressés à communiquer leurs observations ou recommandations sur cette question ou sur tout Avis ultérieur peuvent le faire par écrit au :

Surintendant Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
101 boulevard Champlain
Québec, QC
G1K 7Y7

RÉGION DE L'ARCTIQUE ET DU CENTRE

Les consultations relatives aux programmes maritimes des aides à la navigation se poursuivent dans la Région du Centre et de l'Arctique de la Garde côtière canadienne. Les navigateurs sont invités instamment à continuer de lire et de surveiller les «Avis à la navigation» et les «Avis aux navigateurs» pour connaître les toutes dernières nouvelles au sujet des modifications aux aides à la navigation. Vous pouvez consulter également le site Web - www.ccg-gcc.gc.ca/cen-arc/main.htm - de la Région du Centre et de l'Arctique pour plus d'information.

Les navigateurs et les représentants des groupes d'utilisateurs qui désirent obtenir des éclaircissements, poser des questions ou formuler des observations ou des recommandations au sujet de n'importe quel avis relatif aux aides à la navigation peuvent communiquer avec le :

Surintendant du Programme des aides maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
201 Front Street North, suite 703
Sarnia, ON
N7T 8B1

N^{os} de téléphone : (519) 383-1859 / (519) 383-1861

N^o de télécopieur : (519) 383-1989

GRANDS LACS - Niveau d'eaux

La Garde côtière canadienne passe en revue les différents systèmes d'aides à la navigation afin d'être en mesure de développer des plans d'urgence advenant que le niveau d'eau dans le lac Supérieur, le lac Huron et la baie Georgienne baisse au-dessous du niveau géodésique des cartes.

Il sera peut être nécessaire d'effectuer certaines modifications aux aides à la navigation situées dans les chenaux pour petites embarcations ou commerciaux. Les modifications pourront incorporées une ou plusieurs des situations suivantes:

- Repositionnement temporaire de bouées
- Mouillage temporaire de bouées
- Alignements supprimés temporairement
- Rétrécissement temporaire de canaux
- Déplacement temporaire de canaux et bouées enlevées temporairement

Les modifications nécessaires aux aides à la navigation seront effectuées pour ou aussi près que possible de l'ouverture de la saison estivale de navigation 2000.

Les endroits de préoccupation présentement identifiés dans les chenaux pour petites embarcations entre Port Severn, Little Current et le Chenal Nord sont les suivants :

- | | |
|-------------------------|--|
| 1) Chenal Potato Island | 2) Île Quarry |
| 3) Chenal Big Dog | 4) Route d'alignement de la baie Big David |
| 5) Baie Starvation | 6) Passe Seven Mile |
| 7) Chenal Shebeshekong | 8) Passe Shoal |
| 9) Hangdog | 10) Norgate |
| 11) Chenal Cunninghams | 12) Passe Rogers |
| 13) Chenal Parting | 14) Baie Beaverstone |
| 15) Chenal Lansdowne | |

Les sites spécifiques ainsi que les détails reliés aux modifications seront diffusés au fur et à mesure qu'ils seront revues et identifiés. Selon les priorités, certaines modifications pourront être effectuées avec peu d'avis au préalable.

Toutes les modifications seront diffusés par Avis à la navigation.

L'installation provisoire de panneaux d'avertissement dans les endroits de préoccupation sera peut être considéré.

Les navigateurs sont invités à fournir tout commentaire auprès de leur station radio de la Garde côtière la plus proche ou en communiquant avec l'une des personnes suivantes :

Randy Childerhose ou Mike Phillips - Parry Sound (705) 746-2196

Steve Lear ou Chuck Lemaire - Prescott (613) 925-2865

Al Dion - Surintendant régional - Sarnia (519) 393-1859

SONDAGE DESTINÉ AUX UTILISATEURS DES AVIS AUX NAVIGATEURS

NAVIGATEURS

DITES-NOUS COMMENT NOUS POUVONS VOUS AIDER !

INTERNET NOUS DONNE LA POSSIBILITÉ D'ADAPTER LE SITE NOTMAR AUX BESOINS PARTICULIERS DE NOS UTILISATEURS. LE PRÉSENT SONDAGE NOUS DONNE UN APERÇU DE CE QUE RÉSERVE L'AVENIR. VOTRE RÉTROACTION S'AVÈRE ESSENTIELLE POUR NOUS PERMETTRE D'ÉLARGIR NOS SERVICES ET DE RÉPONDRE À VOS EXIGENCES EN TIRANT PLEINEMENT AVANTAGE DE LA NOUVELLE TECHNOLOGIE.

MONTEZ À BORD ET NAVIGUEZ DANS NOTRE SONDAGE AUPRÈS DES UTILISATEURS

INSTRUCTIONS

Le présent questionnaire se divise en trois parties, comme suit :

Information statistique

Accès électronique (Internet)

Avenir de la copie imprimée (support papier)

Vous trouverez des questions fermées, des questions à choix multiples et des questions ouvertes exigeant développement.

1. INFORMATION STATISTIQUE

Nous aimerions débiter en recueillant certains renseignements de base à votre sujet et au sujet de l'utilisation que vous faites des avis aux navigateurs. L'information fournie dans la présente section nous permettra de vérifier que les répondants au sondage constituent un échantillon représentatif de la communauté maritime. Tous les renseignements seront traités de façon strictement confidentielle et ne seront aucunement divulgués.

Veillez fournir les renseignements demandés ci-dessous, à votre sujet ou au sujet de votre organisation.

Nom

Adresse

Ville, Province ou État

Pays

Courriel

1.1 Laquelle des désignations ci-dessous correspond le mieux au groupe dont vous faites partie au sein de la communauté maritime ?

- Utilisateur commercial
 Conducteur d'embarcation de plaisance
 Grand public
 État/armée
 Autre

--

2. ACCÈS ÉLECTRONIQUE (INTERNET)

2.1 Avez-vous déjà visité le site Web notmar.com avant aujourd'hui ?

- Oui
 Non (Si non, veuillez passer à la question 2.11)

2.2 Si oui, quelle est la fréquence de vos visites sur notre site ?

- Quotidienne
 Hebdomadaire
 Mensuelle
 Saisonnière
 Autre

2.3 Comment avez-vous entendu parler du site ?

- Découvert par hasard en naviguant sur Internet
 Bouche à oreille
 Publicité sur les avis aux navigateurs (version papier)
 Autre

2.4 Parmi les formats de publication offerts sur le site, lequel préférez-vous utiliser ?

- Language hypertexte (HTML)
 Dossiers Adobe Acrobat (.pdf)
 Dossiers MSWord (.doc)

2.5 Quels sont les services que vous utilisez sur le site ?

- Avis mensuels aux navigateurs
 Livres des feux, des bouées et des signaux de brume
 Avis annuels aux navigateurs
 Autre

2.6 Qu'aimez-vous le plus au sujet de notre site?

- La facilité de trouver l'information recherchée
 L'utilité de l'information fournie dans le site
 Le téléchargement de l'information est rapide et fiable
 La disponibilité constante du site
 Les recommandations d'hyperliens
 Autre

2.7 Qu'aimez-vous le moins au sujet de notre site?

- La difficulté de trouver l'information recherchée
 L'inutilité de l'information fournie dans le site
 Le téléchargement de l'information est difficile et aléatoire
 L'insuffisance de liens vers d'autres ressources
 L'impossibilité d'accéder notamment aux graphiques et aux documents en format Adobe Acrobat au moyen de mon équipement
 Autre

2.8 Utilisez-vous la fonction **RECHERCHE** qui se trouve sur la barre de boutons du site ?

- Oui
 Non

2.9 Utilisez-vous la fonction profil d'utilisateur qui vous permet dorénavant de recevoir automatiquement (par courriel) les avis qui ont une incidence sur vos cartes ?

- Oui
 Non

2.10 Recommanderiez-vous notre site ?

- Oui
 Non (Si non, veuillez expliquer)

2.11 Que pensez-vous des nouveautés que nous apporterons très bientôt au site ?

- Publication hebdomadaire plutôt que mensuelle des avis aux navigateurs

Commentaires

- Annexes graphiques affectant les avis actuellement publiés dans le site

Commentaires

2.12 Avez-vous accès à Internet ?

- Non
 Oui (Si oui, veuillez préciser.)

Veuillez nous faire des suggestions pour améliorer n'importe quel aspect du site.

3. AVENIR DE LA COPIE IMPRIMÉE (SUPPORT PAPIER)

3.1 Quel support utilisez-vous pour consulter les avis mensuels aux navigateurs qui ont été publiés ?

- La version électronique (Internet)
 La version papier
 Les deux

3.2 Si vous utilisez les deux supports (voir question 3.1), lequel préférez-vous et pour quelle(s) raison(s) ?

3.3 Avez-vous accès à Internet?

- Accès direct (à la maison, au bureau)
 Autre (parents, amis, bibliothèque, marinas)
 Pas d'accès à Internet

3.4 Est-il indispensable pour vous de recevoir les avis mensuels aux navigateurs par l'intermédiaire de Postes Canada ? (La version électronique obtenue dans Internet est considérée comme un document officiel.)

<input type="checkbox"/>	Non
<input type="checkbox"/>	Oui (Si oui, pourquoi ?)

3.5 Si vous avez toujours besoin de la version papier des avis mensuels aux navigateurs, quel montant seriez-vous disposé à payer à titre de frais annuels d'abonnement pour continuer à recevoir les avis par l'intermédiaire de Postes Canada ? (Veuillez noter que les coûts d'impression et d'envoi postal se chiffrent à environ 300 000 \$ par année tandis que la version obtenue par Internet représente pour les contribuables un coût annuel d'environ 1 200 \$.)

<input type="checkbox"/>	50 \$ - 75 \$
<input type="checkbox"/>	75 \$ - 100 \$
<input type="checkbox"/>	100 \$ - 125 \$

3.6 Sachant que la version obtenue par Internet est considérée comme un document officiel, dans combien de temps pensez-vous utiliser exclusivement cet outil (plus de diffusion papier) ?

<input type="checkbox"/>	Dans 1 an
<input type="checkbox"/>	Dans 18 mois
<input type="checkbox"/>	Dans 24 mois
<input type="checkbox"/>	Jamais

Commentaires généraux

Merci d'avoir pris le temps de répondre à notre sondage !

Veuillez retourner le présent sondage à l'adresse suivante :

Superintendant, Information et publications
Aides à la navigation
Programmes maritimes
Garde côtière canadienne
Pêches et Océans Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Surintendant, Informations et publications
Direction générale des programmes maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Téléphone - (613) 990-3037
Facsimilé - (613) 998-8428

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST _____

(Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST _____

(Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM _____	
ADRESSE _____	APP. _____
VILLE _____	CODE POSTAL _____
PROVINCE _____	PAYS _____
NOUVELLE ADRESSE	
NOM _____	
ADRESSE _____	APP. _____
VILLE _____	CODE POSTAL _____
PROVINCE _____	PAYS _____

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire.

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
C 4	20	L/C 2201	14	L/C 4404	1
CAT-3	1	2202	14	L/C 4406	16
CAT-5	2	2203	1	4432	17
1203	10	2205	2,14-15	L/C 4451	17
1220	10-11	2257	15	L/C 4485	17
1221	11	L/C 2282	15	4486	17
1226	11	2289	15	4641	17
1230	11	2299	15	4669	18
1233	11	L/C 2301	15	L/C 4730	18
L/C 1234	11	2311	15	L/C 4775	18
L/C 1235	11	3476	2	4839	18
L/C 1236	11-12	L/C 4020	16	L/C 4905	18
1260	12	4024	1,16	4921	19
1310	12	L/C 4026	16	L/C 4951	19
1311	12	4124	1	L/C 4952	19
1316	12	4201	16	4956	19-20
1317	12	4209	16	4957	20
1400	12-13	4210	16	6107	20
1410	13	4211	16	6281	1
1411	13	L/C 4230	16	6301	2
1509	13	L/C 4235	1	6302	2
1513	13	L/C 4240	16	6321	2
2021	13-14	L/C 4242	16	6322	2
2058	14	4245	1	6349	2
2064	14	4379	17	6440	2

INDEX

CANADA - Réseaux Loran-C sur les cartes marines.	9
LAC HURON - BAIE GEORGIENNE - Modifications aux aides à la navigation due au niveau d'eau réduit - 2000.	6
NOUVEAU BRUNSWICK - LETETE PASSAGE - POMEROY LEDGE - Réflecteur radar.	9
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - Modifications à la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique et Grands Lacs) - Édition annuelle 2000.	21
- Modifications à la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique et Grands Lacs) - Édition annuelle 2000.	23
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes marines.	1
- Liste cumulative des cartes touchées par les Avis aux navigateurs.....	2
SONDAGE DESTINÉ AUX UTILISATEURS DES AVIS AUX NAVIGATEURS	xiv-xvii
TERRE NEUVE - CAPE RAY - Modification à la fréquence de transmission de la station DGPS.	9

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes marines.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	PUBLIÉE	CAT#	PRIX
1. Nouvelles éditions.					
<u>GEORGIAN BAY / BAIE GEORGIENNE</u>					
2203	PARRY SOUND TO / À BYNG INLET	1:50:000	30-JUIN-00	3	\$20.00
<u>GULF OF ST. LAWRENCE / GOLFE DU SAINT-LAURENT</u>					
4024	BAIE DES CHALEURS AUX / TO ÎLES DE LA MADELEINE	1:350:000	03-MAR-00	1	20.00
<u>BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY</u>					
4124	HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY / PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY - SOUTHWEST COAST / CÔTE SUD-OUEST	1:25:000	07-AVR-00	3	20.00
Cette carte est touchée par l'Avis 457 (P) 95.					
<u>NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE</u>					
L/C 4235	BARREN ISLAND TO / A TAYLORS HEAD	1:60:000	28-AVR-00	2	20.00
Cette carte incorpore l'Avis 805(P)/92 et est touchée par les Avis 461(T)/94 et 717(T)/94.					
4245	NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE - SOUTHWEST COAST / CÔTE SUD-OUEST - YARMOUTH HARBOUR - AND APPROACHES	1:10:000	19-NOV-99	1	20.00
Cette carte est touchée par les Avis 373(T)/94, 534(T)/95 et 584(T)/95.					
<u>GULF OF ST. LAWRENCE / GOLFE DU SAINT-LAURENT</u>					
L/C 4404	CAPE GEORGE TO PICTOU	1:75:957	12-MAI-00	1	20.00
<u>SASKATCHEWAN</u>					
6281	LAC LA RONGE	1:75:000	02-JUIN-00	3	20.00
<u>GREAT LAKES / GRAND LACS</u>					
CAT-3	Great Lakes / Grands Lacs		07-JAN-00	3	N/A

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	PUBLIÉE	CAT#	PRIX
--------	------------------	---------	---------	------	------

2. Réimpressions.

GEORGIAN BAY / BAIE GEORGIENNE

2205	GEORGIAN BAY - KILLARNEY TO / À LITTLE CURRENT	1:40:000	30-JUIN-00	3	\$12.00
	Cette réimpression est touchée par les Avis 115(P)/94, 2000-05-12(P) et 2000-06-16(P).				
3476	APPROACHES TO / À APPROCHES À TSEHUM HARBOUR	1:10:000	12-MAI-00	2	20.00

3. Cartes retirées en permanence.

<u>CARTES</u>	<u>TITRE</u>
6301	PORT MCMURRAY TO FORT SMITH
6302	FORT SMITH TO GREAT SLAVE LAKE
6321	PEACE RIVER - LAKE ATHABASCA AND SLAVE RIVER TO JACKFISH RIVER
6322	PEACE RIVER - JACKFISH RIVER TO VERMILLION FALLS
6349	PEEL RIVER-ROAD ISLAND TO SNAKE RIVER
6440	ARCTIC RED RIVER - ARCTIC RED RIVER TO MARTIN HOUSE
CAT-5	CATALOGUE OF BATHYMETRIC MAPS AND RELATED PUBLICATIONS / CATALOGUE DES CARTES BATHYMÉTRIQUES ET PUBLICATIONS CONNEXES - COVER

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Liste cumulative des cartes touchées par les Avis aux navigateurs.

La liste suivante est une liste cumulative des cartes touchées par les Avis aux navigateurs à partir du 29-MAI-2000 au 28-JUILLET-2000.

Numéro des cartes	Dates des avis aux navigateurs			
1203	28-JUIL-2000.	21-JUIL-2000.		
1220	28-JUIL-2000.	21-JUIL-2000.	02-JUIN-2000.	
1221	28-JUIL-2000.			
1226	28-JUIL-2000.			
1230	21-JUIL-2000.			
1233	28-JUIL-2000.			

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro des cartes	Dates des avis aux navigateurs			
L/C1234	28-JUIL-2000.			
L/C1235	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 31-MAR-2000)		
L/C1236	28-JUIL-2000.			
1260	28-JUIL-2000.			
1310	28-JUIL-2000.	21-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 24-MAR-2000)	
1311	28-JUIL-2000.	21-JUIL-2000.		
1316	28-JUIL-2000.			
1317	28-JUIL-2000.			
1400	28-JUIL-2000.			
1410	28-JUIL-2000.			
1411	14-JUIL-2000.			
1432	09-JUIN-2000.			
1433	09-JUIN-2000.			
1509	28-JUIL-2000.			
1513	07-JUIL-2000.			
2006	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 31-MAR-2000).			
2021	28-JUIL-2000.			
2058	28-JUIL-2000.			
2064	14-JUIL-2000.			
2085	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 18-FÉVR-2000)			
L/C2120	09-JUIN-2000.			
L/C2200	09-JUIN-2000.			
L/C2201	14-JUIL-2000.	09-JUIN-2000.		
2202	28-JUIL-2000.	09-JUIN-2000.		
2203	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 30-JUIN-2000)			
2204	02-JUIN-2000.			
2205	28-JUIL-2000.	28-JUIL-2000 (Réimpression 30-JUIN-2000)	(P)16-JUIN-2000.	
2225	(T)23-JUIN-2000.	(T)16-JUIN-2000.	09-JUIN-2000.	
L/C2228	30-JUIN-2000.	09-JUIN-2000.		
2235	09-JUIN-2000.			
L/C2243	(P)23-JUIN-2000.	(T)23-JUIN-2000.	(T)16-JUIN-2000.	
L/C2244	(P)23-JUIN-2000.	(P)02-JUIN-2000.		
L/C2245	16-JUIN-2000.			
2250	23-JUIN-2000.			
2251	23-JUIN-2000.			
2257	07-JUIL-2000.			
2261	09-JUIN-2000.			
2274	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 07-AVR-2000).			
L/C2282	14-JUIL-2000.			
2283	14-JUIL-2000.	30-JUIN-2000.		
L/C2284	(T)23-JUIN-2000.	(T)16-JUIN-2000.		
2289	14-JUIL-2000.	09-JUIN-2000.		
2291	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 31-MAI-2000)			
2292	09-JUIN-2000.			
2299	07-JUIL-2000.			
L/C2301	14-JUIL-2000.			
2311	14-JUIL-2000.			
2312	16-JUIN-2000.			
L/C4020	14-JUIL-2000.	16-JUIN-2000.		
4024	28-JUIL-2000.	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 03-MAR-2000)		
L/C4026	28-JUIL-2000.	21-JUIL-2000.		
4115	30-JUIN-2000.			

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro des cartes	Dates des avis aux navigateurs		
4124	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 07-AVR-2000)		
4201	14-JUIL-2000.		
4209	14-JUIL-2000.		
4210	07-JUIL-2000.	16-JUIN-2000.	
4211	07-JUIL-2000.		
L/C4230	07-JUIL-2000.		
4235	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 28-AVR-2000)		
L/C4240	07-JUIL-2000.		
L/C4242	07-JUIL-2000.	16-JUIN-2000.	
4245	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 19-NOV-1999)		
L/C4340	(P)16-JUIN-2000.		
4379	07-JUIL-2000.		
4404	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)		
L/C4406	28-JUIL-2000.		
4430	28-JUIL-2000.		
4432	28-JUIL-2000.		
L/C4451	21-JUIL-2000.		
L/C4485	21-JUIL-2000.		
4486	14-JUIL-2000.		
4595	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 31-MAR-2000)		
4598	30-JUIN-2000 (Annulée en permanence)		
4641	21-JUIL-2000.		
4669	14-JUIL-2000.		
L/C4730	14-JUIL-2000.		
L/C4731	16-JUIN-2000.		
L/C4775	14-JUIL-2000.		
4839	14-JUIL-2000.		
L/C4905	28-JUIL-2000.		
4921	21-JUIL-2000.	02-JUIN-2000.	
L/C4951	21-JUIL-2000.		
L/C4952	21-JUIL-2000.		
4956	28-JUIL-2000.	21-JUIL-2000.	
4957	21-JUIL-2000.		
L/C5030	16-JUIN-2000.		
5048	02-JUIN-2000.		
5052	23-JUIN-2000.		
6023	28-JUIL-2000.		
6035	02-JUIN-2000.		
6100	02-JUIN-2000.		
6107	28-JUIL-2000.		
6201	23-JUIN-2000.	02-JUIN-2000.	
6207	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 24-MAR-2000)		
6211	02-JUIN-2000.		
6215	02-JUIN-2000.		
6216	02-JUIN-2000.		
6217	23-JUIN-2000.		
6241	23-JUIN-2000.		
6249	23-JUIN-2000.		
6251	(P)23-JUIN-2000.		
6258	23-JUIN-2000.		
6259	30-JUIN-2000.		
6268	23-JUIN-2000.		

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro des cartes	Dates des avis aux navigateurs		
6281	28-JUIL-2000 (Nouvelle édition 02-JUIN-2000)		
6301	28-JUIL-2000 (Annulée en permanence)		
6302	28-JUIL-2000 (Annulée en permanence)		
6310	28-Juil-00		
6321	28-JUIL-2000 (Annulée en permanence)		
6322	28-JUIL-2000 (Annulée en permanence)		
6408	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)		
6409	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)		
6410	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6411	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6412	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6413	28-JUIL-2000.		
6414	28-JUIL-2000.		
6415	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6416	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6417	28-JUIL-2000.		
6418	28-JUIL-2000.		
6419	28-JUIL-2000.		
6420	28-JUIL-2000.		
6421	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6422	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6423	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6424	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6425	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6426	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6427	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6428	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)		
6429	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6430	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6431	28-JUIL-2000.		
6432	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6433	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6434	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6435	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6436	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6437	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)		
6438	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6439	28-JUIL-2000 (Annulée en permanence)		
6440	28-JUIL-2000 (Annulée en permanence)		
6441	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6451	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6452	28-JUIL-2000.	30-JUIN-2000 (Nouvelle édition 12-MAI-2000)	
6453	28-JUIL-2000.		
7573	30-JUIN-2000. (Nouvelle carte 25-FÉVR-2000)		
7740	30-JUIN-2000. (Annulée en permanence)		
7830	30-JUIN-2000. (Annulée en permanence)		
L/C8015	(P)23-JUIN-2000.		
L/C8049	16-JUIN-2000.		
C-4	21-JUIL-2000.		

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

(T) LAC HURON - BAIE GEORGIENNE - Modifications aux aides à la navigation due au niveau d'eau réduit - 2000.

Carte	Nom/Emplacement	Changement	Raison	Conditions du chenal au zéro des cartes	Latitude			dec	Longitude			dec	NS
2202	Chenal Potato Island	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit	Profondeurs de 5' - 5.5'	44	47	10.2	.17	079	44	1.2	.02	C790
2202	Chenal Potato Island	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit	Profondeurs de 5' - 5.5'	44	47	35.4	.59	079	47	55.8	.93	C790
2202	Île Roberts	MK2/2	Ajouter pour marquer un haut-fond de 1.8 m		44	50	39.6	.66	079	50	24.6	.41	C626
2202	Minnicognashene	MH2/2	Porter une bouée à espar rouge pour marquer un haut-fond	Profondeurs de 6', chenal étroit	44	53	18.6	.31	079	54	04.8	.08	C690
2202	Minnicognashene	MH5/1	Porter une bouée à espar verte pour marquer un haut-fond	Profondeurs de 6', chenal étroit	44	53	42.6	.71	079	54	11.4	.19	C691
2202	Minnicognashene	MH4/2	Porter une bouée à espar rouge pour marquer un haut-fond		44	53	24	.4	079	54	05	.08	C1553
2202	Minnicognashene	MH3/1	Porter une bouée à espar verte pour marquer un haut-fond		44	53	25	.41	079	54	06	.1	C1527
2202	Île Quarry	C52/2	Ajouter pour marquer un haut-fond de 1 m	Profondeurs signalées de 4'	44	49	09	.15	079	47	43	.72	C1668
2202	Île Quarry	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit	Profondeurs signalées de 4'	44	48	55.8	.93	079	47	52.2	.87	C789
2202	Île Quarry	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit	Profondeurs signalées de 4'	44	50	54	.9	079	49	03.6	.06	C789
2202	Baie Twelve Mile	C152	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	05	38.4	.64	080	05	52.2	.87	C700
2202	Bears Head	CP2	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	13	25.8	.43	080	10	57	.95	C707
2202	Bears Head	CP2/2	Bouée CP2 renumérotée CP2/2		45	13	28	.46	080	11	12	.2	C706
2202	Long Sault - Île Ellsmere	CP18	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	14	21.6	.36	080	12	06.6	.11	C708
2202	Long Sault - Île Glencairn	CP32	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	15	07.8	.13	080	12	37.2	.62	C709
2202	Havre Honey/Chenal Big Dog	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit	Profondeurs signalées de 4'	44	52	15.6	.26	079	49	48	.8	C922
2202	Havre Honey/Chenal Big Dog	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit	Profondeurs signalées de 4'	44	52	22.8	.38	079	50	37.2	.62	C922
2202	Chenal Big Dog	MN10/2	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond	Profondeurs signalées de 4' - Chenal étroit	44	52	18	.3	079	50	28	.46	C982
2203	Île Huckleberry	PK1	Bouée à espar	Indique une barre rocheuse sur le bord du chenal	45	23	41	.68	080	07	59.5	.992	C837

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Carte	Nom/Emplacement	Changement	Raison	Conditions du chenal au zéro des cartes	Latitude			dec	Longitude			dec	NS
2203	Pointe au Baril	AE4/2	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	34	06	.1	080	28	06	.1	C733
2203	Nares - Hangdog	AQ1	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	05.14	.086	080	31	21.743	.362	C973
2203	Nares - Hangdog	AQ	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	09.64	.161	080	31	23.561	.393	C973
2203	Nares - Hangdog	AQ3	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	19.26	.321	080	31	32.109	.535	C973
2203	Nares – Hangdog	AQ4	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	23.64	.374	080	31	34.529	.575	C973
2203	Nares – Hangdog	AQ5	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	37.56	.626	080	31	43.75	.729	C973
2203	Nares – Hangdog	AQ6	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	34.94	.582	080	31	41.872	.698	C973
2203	Nares – Hangdog	AQ8	Nouveau chenal - Fournit une route alternative autour de Shoal Narrows	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	34	53.35	.889	080	31	50.763	.846	C973
2203	Hangdog	A75/1	Porter une bouée à espar verte pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	35	21.5	.358	080	32	00	0	C744
2203	Hangdog	A76	Porter une bouée à espar rouge pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	35	22	.366	080	31	59	.983	C744
2203	Hangdog	A75/3	Porter une bouée à espar verte pour indiquer un haut-fond créé par un niveau d'eau réduit		45	35	24	.4	080	32	00	0	C744
2203	Shoal Narrows	Nouvelle bouée	Profondeur du chenal maintenue, mais le chenal est rétréci considérablement										
2203	Norgate – Île Gereaux	AN1	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	25.6	.42	080	39	4.8	0.8	C972
2203	Norgate – Île Gereaux	AN2	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	38.20	0.64	080	39	28	0.47	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN3	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	36.4	0.61	080	39	29.1	0.49	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN4	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	45.6	0.76	080	39	44.1	0.74	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN5	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	43.8	0.73	080	39	46.1	0.77	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN6	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	56.2	0.94	080	40	07.9	0.13	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN7	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	41	54.5	0.91	080	40	09.9	0.17	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN8	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	42	08	0.13	080	40	34.5	0.58	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN9	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	42	06.7	0.11	080	40	36.4	0.61	

PARTIE 1 – Édition 07/2000
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Carte	Nom/Emplacement	Changement	Raison	Conditions du chenal au zéro des cartes	Latitude			dec	Longitude			dec	NS
2203	Norgate – Île Gereaux	AN10	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	42	27	0.45	080	40	35.1	0.59	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN11	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	42	29.6	0.49	080	40	35.5	0.59	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN14	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	42	41.5	0.69	080	40	34	0.57	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN15	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	42	48.6	0.81	080	40	34.1	0.57	
2203	Norgate – Île Gereaux	AN17	Fournit une route alternative à l'extérieur du rocher Norgate	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 7'	45	43	04.2	0.07	080	40	32.7	0.55	
2203	Récif Milo	A45	Porter une bouée à espar verte de 2' afin de fournir une route alternative autour de l'île Franklin	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 18'	45	26	3.24	.054	080	24	8.28	.138	C510
2204	Baie Beaverstone	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit		45	59	37	.62	081	09	32.5	.54	C1136
2204	Baie Beaverstone	Bouée d'information	Porter une bouée d'information blanche pour indiquer un niveau d'eau réduit		46	00	37	.62	081	09	32.5	.54	C1136
2225	Rocher Young	PP4	Porter une bouée à espar rouge de 2' afin de fournir une route alternative autour de l'île Franklin	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 18'	45	22	35.4	.590	080	23	4.5	.075	C510
2225	Récif Cook	PP5	Porter une bouée à espar verte de 2' afin de fournir une route alternative autour de l'île Franklin	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 18'	45	22	28.74	.479	080	23	22.8	.380	C510
2284	Rocher Corisande	PP8	Porter une bouée à espar rouge de 2' afin de fournir une route alternative autour de l'île Franklin	Nouveau chenal - Profondeurs minimales de 18'	45	24	19.8	.330	080	24	3.12	.052	C510
2241	Rocher Spain	GB6	Remplacer par une bouée lumineuse cardinale Ouest et renumérotée MC	S'étend à l'extérieur du chenal jusqu'au rocher Lone	44	59	38	.63	080	05	02	.03	C526
2284	Lone Rock - S.-O., Île Fryingpan	CS2	Remplacer par une bouée lumineuse cardinale Ouest et renumérotée MCS	Bouée Lone Rock devient lumineuse	45	09	15.42	.257	080	13	45.84	.764	C582
2245	Île Scarecrow - Killarney	DE2	Bouée lumineuse fournit une route extérieure contournant la baie Beaverstone		45	53	48	.8	081	23	02	.033	C869
2205	Rocher Cash Flow - Killarney	Porter un feu	Porter un feu FI R et remplacer la bouée lumineuse EA2 par une bouée non-lumineuse		45	58	02.5	.041	081	33	56	.933	C799
2203	Île Gereaux	A146/2	Bouée à espar	Profondeur maintenue, mais chenal rétrécit	45	44	42	.7	080	39	22.5	.375	C874
2283	Thornbury	TT5	Indique un gros galet glissé dans le chenal	Profondeur maintenue, mais chenal rétrécit	44	33	59.8	.99	080	27	0.5	.008	C801

CANADA - Réseaux Loran-C sur les cartes marines.

Référence: Avis 1519/99.

Le Service hydrographique du Canada ne représentera plus les réseaux Loran-C sur les impressions ultérieures des cartes marines canadiennes. Les réseaux figurant sur les cartes existantes resteront valides.

NOUVEAU BRUNSWICK - LETETE PASSAGE - POMEROY LEDGE - Réflecteur radar.

Le réflecteur radar de Pomeroy Ledge (45°02'20" N 66°54'43".1 W) a été supprimé en permanence.

TERRE NEUVE - CAPE RAY - Modification à la fréquence de transmission de la station DGPS.

À partir du 4 juillet 2000, on modifiera la fréquence de transmission de la station DGPS à Cape Ray (Terre-Neuve), qui sera maintenant de 288 KHz. On demande aux navigateurs de se reporter à leur guide d'utilisation du récepteur DGPS afin de sélectionner correctement la station DGPS de Cape Ray lorsque le changement de fréquence entrera en vigueur.

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

1203 - Continuation A - Nouvelle édition - 04-JAN-1985 - Nad 1927

21-JUL-2000.	LNM/D. (521-1998)
Rayer le feu F R	48°14`41.8"N 070°10`48.6"W
Avis 0133(T)/1993 annulé.	

1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - Nouvelle édition - 04-JAN-1985 - Nad 1927

28-JUL-2000.	LNM/D. 21-JUL-2000
Modifier Saguenay pour lire "SAGUE" vis-à-vis la bouée charpente.	48°07`08.6"N 069°36`07.1"W

1220 - Baie des Sept-Iles - Nouvelle édition - 28-FEV-1997 - NAD 1983

28-JUL-2000.	LNM/D. 02-JUN-2000
Modifier Basque Est pour lire "BASQ-E" vis-à-vis la bouée lumineuse	50°10`55.3"N 066°21`43.7"W
Modifier Basque Ouest pour lire "BASQ-O" vis-à-vis la bouée lumineuse	50°10`47.9"N 066°22`36.3"W

1220 - Sept-Iles - Nouvelle édition - 28-FEV-1997 - NAD 1983

21-JUL-2000.	LNM/D. 02-JUN-2000
ANNULE 3 mètres 3 décimètres par "2" mètres "9" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`18.2"N 066°23`27.3"W
ANNULE 2 mètres 8 décimètres par "2" mètres "5" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`23.0"N 066°23`35.3"W
ANNULE 3 mètres 7 décimètres par "3" mètres "4" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`22.5"N 066°23`38.7"W
ANNULE 4 mètres 4 décimètres par "4" mètres "1" décimètre Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`19.5"N 066°23`37.5"W
ANNULE 5 mètres 3 décimètres par "4" mètres "7" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`21.1"N 066°23`34.9"W
ANNULE 5 mètres 3 décimètres par "4" mètres "8" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`19.6"N 066°23`33.0"W
ANNULE 4 mètres 9 décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`21.9"N 066°23`31.5"W
ANNULE 4 mètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`22.0"N 066°23`32.3"W
ANNULE 3 mètres 2 décimètres par une sonde découvriante de "0" mètre "7" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`21.2"N 066°23`28.5"W
ANNULE 0 mètre 3 décimètres par une sonde découvriante de "0" mètre "1" décimètre Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`26.8"N 066°23`29.5"W
ANNULE "1" mètre "4" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`19.2"N 066°23`27.2"W
ANNULE "2" mètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`19.7"N 066°23`28.3"W
ANNULE "1" mètre "9" décimètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`24.6"N 066°23`33.4"W
ANNULE le signe conventionnel d'un Duc d'Albe Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°11`52.8"N 066°23`00.7"W
ANNULE "5" mètres Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	50°12`20.1"N 066°23`38.8"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULER	"5" mètres	50°12'19.0"N 066°23'37.3"W
	Avis 920(P)/99 annulé par les annexes graphiques publiées dans l'édition 6/2000.	
28-JUL-2000.		LNMD. 02-JUN-2000
Modifier	Basque Est pour lire "BASQ-E" vis-à-vis la bouée de bifurcation lumineuse	50°10'55.3"N 066°21'43.7"W
Modifier	Basque Ouest pour lire "BASQ-O" vis-à-vis la bouée lumineuse	50°10'47.9"N 066°22'36.3"W
1221 - Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caouis - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		
Modifier	(Port Cartier) pour lire "PTCAR" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse	50°00'12.1"N 066°47'46.2"W
1226 - Port-Cartier - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 11-FEB-2000
Modifier	(Port Cartier) pour lire "PTCAR" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse	50°00'12.3"N 066°47'44.1"W
1230 - Les Méchins - Nouvelle édition - 29-FEV-1980 - Nad 1927		
21-JUL-2000.		LNMD. 21-APR-2000
ANNULER	22 pieds par "18" pieds	49°00'23.9"N 066°58'33.1"W
	Avis 1309(P)/99 annulé par l'annexe graphique publiée dans l'édition 4/2000.	
1233 - Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon - Nouvelle édition - 28-MAI-1999 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 05-MAY-2000
Modifier	FI(6) 15s 15m 15M pour lire FI 5s 15m 15M	47°29'17.6"N 070°13'53.3"W
Modifier	FI 2.5s 16m 16M pour lire FI 5s 16m 16M	47°24'33.7"N 070°25'52.9"W
L/C1234 - Cap de la Tête au Chien à/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 24-JUL-1998 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 05-MAY-2000
Porter	un réflecteur radar	47°47'55.3"N 069°46'29.2"W
Modifier	Ile aux Lièvres pour lire "ILIEV" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse	47°47'14.2"N 069°47'10.3"W
Modifier	Haut-fond Morin pour lire "HFMOR" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse	47°36'08.1"N 070°02'16.2"W
L/C1235 - Pointe au Boisvert à/to Cap de la Tête au Chien - Nouvelle édition - 31-MAR-2000 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. (1935-1999)
Modifier	Saguenay pour lire "SAGUE" vis-à-vis la bouée charpente.	48°07'08.7"N 069°36'05.3"W
L/C1236 - Matane - Nouvelle édition - 25-SEP-1998 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 12-MAY-2000
Modifier	Matane pour lire "MATAN" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse	48°51'56.9"N 067°32'40.5"W
L/C1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 25-SEP-1998 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 12-MAY-2000
Remplacer	la profondeur de 11 mètres 8 décimètres au-dessus d'une entité artificielle par une profondeur de "11" mètres "2" décimètres au-dessus d'une entité artificielle.	48°39'32.2"N 068°09'24.5"W
Modifier	FI 3s 37m 15M pour lire FI 6s 41m 15M	49°05'20.0"N 066°44'28.9"W
Rayer	le feu FI 6s 15m 6M	48°53'58.3"N 068°39'35.1"W
	La structure est conservée avec sa marque de jour orange ainsi que le réflecteur radar.	
Porter	une balise de jour orange	48°53'58.3"N 068°39'35.1"W
Modifier	Matane pour lire "MATAN" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse	48°51'56.9"N 067°32'40.5"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	Cap à la Carre pour lire "CALR" vis-à-vis la bouée à cloche lumineuse cardinale Nord	48°19`58.3"N 069°00`52.7"W
1260 - Pointe-aux-Cenelles - Carte Nouvelle - 04-JAN-1991 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. (524-1992)
Remplacer	la profondeur de 11 mètres 6 décimètres au-dessus d'une entité artificielle par une profondeur de "11" mètres "2" décimètres au-dessus d'une entité artificielle.	48°39`32.2"N 068°09`24.5"W
1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 12-MAR-1999 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 21-JUL-2000
Modifier	AIGLON pour lire "AIGLO" vis-à-vis la bouée lumineuse	45°42`26.4"N 073°28`25.2"W
1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 24-MAR-2000 - NAD 1983		
21-JUL-2000.		LNMD. (1315-1999)
Modifier	"Longueuil B" pour lire "LGL-B"	45°33`07.2"N 073°30`53.3"W
Modifier	"Ile Ste-Hélène" pour lire "ISH"	45°32`08.6"N 073°31`53.7"W
1311 - Sorel à/to Varennes - Carte Nouvelle - 05-NOV-1999 - NAD 1983		
21-JUL-2000.		LNMD. 12-MAY-2000
Porter	une bouée lumineuse charpente de bâbord verte FI G, marquée M77	45°49`48.9"N 073°17`32.7"W
Rayer	la bouée non-lumineuse charpente de bâbord verte marquée M77	45°49`48.9"N 073°17`32.7"W
28-JUL-2000.		LNMD. 21-JUL-2000
Modifier	Île Sainte-Ours pour lire "ISO" vis-à-vis la bouée lumineuse	45°56`45.5"N 073°12`50.7"W
1311 - Terminal Contrecoeur - Carte Nouvelle - 05-NOV-1999 - NAD 1983		
21-JUL-2000.		LNMD. 12-MAY-2000
Porter	une bouée lumineuse charpente de bâbord verte FI G, marquée M77	45°49`48.9"N 073°17`32.7"W
Rayer	la bouée non-lumineuse charpente de bâbord verte marquée M77	45°49`48.9"N 073°17`32.7"W
1316 - - Nouvelle édition - 26-FEV-1999 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 31-MAR-2000
Modifier	Limite D pour lire "LIM-D" vis-à-vis la bouée lumineuse	46°51`02.6"N 071°09`23.3"W
Modifier	Limite F pour lire "LIM-F" vis-à-vis la bouée lumineuse	46°50`54.5"N 071°09`01.4"W
Porter	une bouée charpente lumineuse de bifurcation rouge, verte et rouge FI (2+1) R, marquée "QUEB"	46°49`24.3"N 071°12`21.9"W
	Avis 1122(T)/98 annulé.	
1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 15-JAN-1999 - NAD 1983		
28-JUL-2000.		LNMD. 31-MAR-2000
Modifier	Limite D pour lire "LIM-D" vis-à-vis la bouée lumineuse	46°51`02.6"N 071°09`23.3"W
Modifier	Limite F pour lire "LIM-F" vis-à-vis la bouée lumineuse	46°50`54.5"N 071°09`01.4"W
Remplacer	le symbole d'une bouée verte par le symbole d'une bouée rouge	46°56`45.5"N 070°51`04.9"W
	Le symbole décrivant la bouée K132 est inexacte sur la carte 1317. Tout autre information qui se rapporte à cette bouée paraissant sur cette carte est exacte.	
Modifier	Marina Montmagny pour lire "MTGNY" vis-à-vis la bouée de renseignement lumineuse	47°01`34.2"N 070°33`43.1"W
1400 - Montréal to/à Lake/Lac Ontario - Nouvelle édition - 25-JUN-1999 - Nad 1927		
28-JUL-2000.		LNMD. (738-1998)
Rayer	le nota	partie inférieure gauche de la carte

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.

Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des Avis aux navigateurs au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les Avis aux navigateurs au écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition.

Porter	un nota NOTICES TO MARINERS/AVIS AUX NAVIGATEURS	partie inférieure gauche de la carte sous la note NEW EDITION / NOUVELLE ÉDITION JUNE/JUIN 25 1999
1410 - Lac Saint-Louis - Nouvelle édition - 25-JUN-1999 - NAD 1983		
	28-JUL-2000.	LNMD. 21-APR-2000
Coller	l'annexe graphique ci-incluse Avis 1934(P)/1999 annulé.	45°24`17.0"N 073°53`40.0"W
1411 - Baie Saint-Francois - Nouvelle édition - 02-AOU-1996 - Nad 1927		
	14-JUL-2000.	LNMD. 17-MAR-2000
Porter	un ponton lumineux	45°15`30.0"N 074°07`55.0"W
1509 - E à F - Feuille 2 - Carte Nouvelle - 18-MAI-1990 - NAD 1983		
	28-JUL-2000.	LNMD. (1956-1999)
Modifier	AIGLON pour lire "AIGLO" vis-à-vis la bouée lumineuse	45°42`26.4"N 073°28`25.2"W
1513 - WASHBURN TO/A KINGSTON - Feuille 5 - Nouvelle édition - 07-JUN-1996 - Nad 1927		
	07-JUL-2000.	LNMD. 31-MAR-2000
Modifier	F G pour lire F Y	44°13`56.0"N 076°28`35.0"W
2021 - Trenton to/à Glen Ross - Feuille 2 - Nouvelle édition - 25-JUN-1993 - Nad 1927		
	28-JUL-2000.	LNMD. 31-MAR-2000
ANNULE	la bouée à espar, rouge Avis 1125(P)/98 paragraphe 1, annulé	44°06`14.2"N 077°31`34.8"W
ANNULE	"2" La sonde "2" demeure sur la carte. Avis 1125(P)/98, paragraphe 1, annulé.	44°06`20.0"N 077°31`29.0"W
ANNULE	"4" La sonde "4" demeure sur la carte. Avis 1125(P)/98, paragraphe 1, annulé.	44°06`11.0"N 077°31`43.0"W
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, Priv	44°06`14.2"N 077°31`34.8"W
Rayer	la bouée à espar de bâbord, verte, marquée QY3	44°06`17.0"N 077°31`27.5"W
Porter	un brise-lames	entre 44°06`13.0"N 077°31`29.5"W et 44°06`17.0"N 077°31`29.9"W
Porter	un feu "Fl Y" (Priv)	44°06`13.0"N 077°31`29.5"W
Porter	un feu "Fl Y" (Priv)	44°06`14.8"N 077°31`30.0"W
Porter	un feu "Fl Y" (Priv)	44°06`16.9"N 077°31`29.0"W
Porter	un feu "Fl G" (Priv)	44°06`17.0"N 077°31`29.9"W
Porter	une balise de jour de tribord	44°06`53.0"N 077°35`32.0"W
Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée T28	44°11`17.0"N 077°35`33.0"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

2021 - Glen Ross to Haig's Reach Lock/Glen Ross a l'ecluse de Haig's Reach - Feuille 3 - Nouvelle édition - 25-JUN-1993 - Nad 1927

28-JUL-2000.		LNMD. 31-MAR-2000
Rayer	la balise de jour marquée T206	44°15'57.0"N 077°47'48.0"W
Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée T206	44°15'57.0"N 077°47'48.0"W

2058 - Cobourg to/à Oshawa - Nouvelle édition - 25-FEV-2000 - NAD 1983

28-JUL-2000.		
Déplacer	la bouée lumineuse cardinal sud Q (6) + LFI 15s, marquée MN	de 43°56'12.0"N 078°13'48.0"W à 43°56'05.4"N 078°13'48.0"W

2064 - Kingston to/à False Ducks Islands - Nouvelle édition - 05-MAR-1999 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNMD. (1907-1999)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QP5	44°01'08.7"N 077°07'47.0"W

L/C2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - Nouvelle édition - 18-NOV-1998 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNMD. 09-JUN-2000
Rayer	la légende "Chart/Carte 2212"	44°44'00.0"N 081°06'00.0"W
Rayer	la légende "Chart/Carte 2213"	44°34'00.0"N 080°54'00.0"W
Rayer	la légende "Chart/Carte 2214"	44°36'45.0"N 080°37'30.0"W
Rayer	la légende "Inset/Cartouche"	44°33'15.0"N 080°28'45.0"W
Rayer	la légende "Chart/Carte 2215"	44°29'15.0"N 080°14'45.0"W
Porter	la légende "Chart/Carte 2283"	44°58'50.0"N 080°53'15.0"W
Porter	la légende "Chart/Carte 2283"	44°59'15.0"N 080°09'45.0"W
Modifier	la légende "Chart/Carte 2239" pour lire "Chart/Carte 2241"	44°56'10.0"N 080°07'15.0"W

2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-MAR-1999 - Nad 1927

28-JUL-2000.		LNMD. 09-JUN-2000
Rayer	la balise antérieure d'alignement	44°47'11.6"N 079°45'25.4"W
Porter	une bouée à espar de bâbord, verte, marquée C35	44°47'15.8"N 079°45'55.4"W
Rayer	la balise postérieure d'alignement	44°47'11.3"N 079°45'24.0"W

2202 - Potato Island Channel - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-MAR-1999 - Nad 1927

28-JUL-2000.		LNMD. 09-JUN-2000
Rayer	la balise antérieure d'alignement	Cartouche, Potato Island Channel
Rayer	la balise postérieure d'alignement	Cartouche, Potato Island Channel

2205 - Killarney to/à Little Current - Nouvelle édition - 18-DEC-1987 - Nad 1927

28-JUL-2000.		LNMD. (2355-1999)
	Sur certains exemplaires (ayant la date de réimpression de June/Juin 30 2000).	
Rayer	le nota	partie inférieure du bloc titre et des notes explicatives de la carte.

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.

Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des Avis aux navigateurs au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les Avis aux navigateurs au écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition.

Si la date est avant le 30 juin 2000, cette note est valide et le Service Hydrographique du Canada fournira les avis.

Sur certains exemplaires (ayant la date de réimpression de June/Juin 30 2000).

Porter	un nota NOTICES TO MARINERS/AVIS AUX NAVIGATEURS	partie inférieure gauche de la carte sous la note REPRINT JUNE/JUIN 30 2000
--------	---	---

2257 - Clapperton Island to/à John Island - Nouvelle édition - 02-NOV-1984 - Nad 1927

07-JUL-2000.		LNMD. 21-APR-2000
Rayer	la bouée à espar de bâbord, verte, marquée UD1	46°10`05.0"N 082°29`41.0"W
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, marquée UD2	46°09`48.0"N 082°28`48.0"W
Rayer	la bouée à espar de bâbord, verte, marquée UD3	46°10`44.0"N 082°28`31.0"W

L/C2282 - Owen Sound to/à Cabot Head - Nouvelle édition - 07-JUN-1996 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNMD. (2122-1999)
Rayer	la légende "Chart/Carte 2213"	44°36`42.0"N 080°55`50.0"W
Rayer	la légende "Chart/Carte 2212"	44°45`12.0"N 081°07`30.0"W
Porter	la légende "Chart/Carte 2283"	45°12`00.0"N 080°45`30.0"W
Modifier	la légende "Adjoining Chart/Carte 2201" pour lire "Adjoining Chart/Carte 2283"	dans le cadre est

2289 - Giants Tomb Island to/à Lone Rock - Nouvelle édition - 16-OCT-1987 - Inconnu

14-JUL-2000.		LNMD. 09-JUN-2000
Modifier	la légende "Adjoining Chart/Carte 2239" pour lire "Adjoining Chart/Carte 2241"	dans le cadre sud

2299 - Clapperton Island to/à Meldrum Bay - Nouvelle édition - 30-SEP-1983 - Nad 1927

07-JUL-2000.		LNMD. 19-MAY-2000
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, marquée UM2	46°06`27.0"N 082°50`00.0"W
Rayer	la bouée à espar de bâbord, verte, marquée UD1	46°10`04.0"N 082°29`40.0"W
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, marquée UD2	46°09`48.0"N 082°28`48.0"W
Rayer	la bouée à espar de bâbord, verte, marquée UD3	46°10`44.0"N 082°28`32.0"W

L/C2301 - Passage Island to/à Thunder Bay - Nouvelle édition - 22-FEV-1991 - US Standard Datum

14-JUL-2000.		LNMD. (2317-1999)
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge	48°06`50.0"N 088°41`10.0"W
Porter	une bouée conique de tribord, rouge	48°06`50.0"N 088°41`10.0"W
Rayer	la bouée à espar de bâbord, verte	48°06`55.0"N 088°41`04.0"W
Porter	une bouée plate de bâbord, verte	48°06`55.0"N 088°41`04.0"W

2311 - Thunder Cape to/à Pigeon River - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNMD. (2305-1999)
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge	48°06`48.5"N 088°41`11.5"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée conique de tribord, rouge	48°06`48.5"N 088°41`11.5"W
Rayer	la bouée plate de bâbord, verte	48°06`54.0"N 088°41`07.0"W
Porter	une bouée plate de bâbord, verte	48°06`54.0"N 088°41`07.0"W

L/C4020 - Strait of Belle Isle - Nouvelle édition - 27-DEC-1991 - Nad 1927

14-JUL-2000.		LNMD. 16-JUN-2000
Porter	une bouée charpente lumineuse, cardinale sud, jaune et noire, Q(6) + LFI 15s, marquée NR	51°43`22.5"N 056°23`30.0"W

4024 - Baie des Chaleurs aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 03-MAR-2000 - NAD 1983

28-JUL-2000.		
Modifier	FI 4s 15m 10M pour lire FI 4s 22m 10M	47°36`58.1"N 061°23`25.7"W
Modifier	FI 6s 24m 20M pour lire FI 5s 24m 20M	47°23`27.2"N 061°46`24.6"W

L/C4026 - Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 27-DEC-1991 - Nad 1927

21-JUL-2000.		LNMD. (2311-1998)
Modifier	FI 10s 312ft 18M pour lire "FI 10s 312ft 20M"	49°05`15.4"N 064°33`40.0"W
28-JUL-2000.		LNMD. 21-JUL-2000
Porter	une bouée charpente lumineuse de mi-chenal, rouge et blanche, Mo (A)	50°15`49.4"N 064°46`49.8"W
Modifier	FI 3s 120ft 15M pour lire FI 6s 136ft 15M	49°05`19.8"N 066°44`31.2"W

4201 - Halifax Harbour - Bedford Basin - Nouvelle édition - 26-JAN-1990 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNMD. (1121-1999)
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, marquée HY10	44°41`55.2"N 063°36`40.4"W

4209 - Lockport Harbour - Carte Nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNMD. 26-MAY-2000
Modifier	FI 6s 15m 15M pour lire, FI 6s 16m 8M	43°42`19.3"N 065°06`04.0"W

4210 - Cape Sable to/à Pubnico Harbour - Carte Nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983

07-JUL-2000.		LNMD. 16-JUN-2000
ANNULER	le feu "FI"	43°32`11.7"N 065°44`36.6"W
	Nota: Des renseignements supplémentaires seront disponibles à la fin du levé.	
Porter	une roche qui couvre et découvre	43°32`11.8"N 065°44`36.4"W
Porter	un feu, FI	43°32`11.8"N 065°44`36.4"W

4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 07-DEC-1990 - Nad 1927

07-JUL-2000.		LNMD. 12-MAY-2000
Modifier	FG pour lire, FI G	44°01`09.8"N 064°39`47.8"W

L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St Marys - Carte Nouvelle - 15-JUN-1990 - NAD 1983

07-JUL-2000.		LNMD. 05-MAY-2000
ANNULER	le feu "FI"	43°32`11.7"N 065°44`36.6"W
	Nota: Des renseignements supplémentaires seront disponibles à la fin du levé.	

L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockport Harbour - Carte Nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

07-JUL-2000.		LNMD. 12-MAY-2000
Modifier	FG pour lire, FI G	44°01`10.3"N 064°39`45.6"W

L/C4242 - Cape Sable Island to/aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOU-1992 - NAD 1983

07-JUL-2000.		LNMD. 16-JUN-2000
Porter	un feu, FI	43°32`11.8"N 065°44`36.4"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 31-OCT-1986 - Nad 1927

07-JUL-2000. LNM/D. (139-1999)
 Modifier FG pour lire, FI G 8s 5m 6M 44°01'09.8"N 064°39'47.8"W

L/C4406 - Tryon Shoals to/à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FEV-1998 - NAD 1983

28-JUL-2000. LNM/D. (2325-1999)
 Rayer le feu antérieur d'alignement 46°09'56.5"N 064°08'43.5"W
 Rayer le feu postérieur d'alignement 46°09'53.9"N 064°08'47.0"W

4432 - Îles de Mingan - Nouvelle édition - 14-DEC-1984 - Nad 1927

28-JUL-2000. LNM/D. (316-1998, 324-1998)
 Modifier Baie Mingan pour lire "BMING" vis-à-vis la bouée lumineuse. 50°16'39.0"N 064°02'42.0"W

L/C4451 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 27-MAR-1987 - Nad 1927

21-JUL-2000. LNM/D. (1117-1999)
 Modifier Q G 39ft pour lire "Iso G 39ft" 47°22'41.7"N 061°51'18.7"W
 Modifier Q G 24ft pour lire "Iso G 24ft" 47°22'38.8"N 061°51'16.2"W
 Modifier Q G 15ft pour lire "Iso G 15ft" 47°13'44.0"N 061°50'03.7"W
 Modifier FI 3s 150ft 8M pour lire "FI 3s 131ft 10M" 47°46'54.2"N 061°30'33.1"W
 Modifier FI 4s 51ft 6M pour lire "FI 4s 73ft 10M" 47°36'57.8"N 061°23'28.3"W
 Modifier FI 6s 94ft 15M pour lire "FI 6s 92ft 20M" 47°23'04.2"N 061°57'32.9"W
 Modifier FI 6s 79ft 15M pour lire "FI 5s 79ft 20M" 47°23'28.7"N 061°46'25.0"W
 Modifier FI (3) 20s 101ft 8M pour lire "FI (3) 20s 102ft 20M" 47°12'45.1"N 061°58'20.8"W
 Modifier Iso 5s 101ft 16M pour lire "FI 2.5s 101ft 19M" 47°16'05.1"N 061°42'21.8"W
 Modifier FI R pour lire "Iso R" 47°16'40.1"N 061°43'11.1"W
 Modifier FI 3s 235ft 5M pour lire "FI 3s 233ft 8M" 47°17'18.1"N 061°41'26.2"W

L/C4485 - Cap des Rosiers à/àto Chandler - Nouvelle édition - 26-SEP-1997 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. (552-1999)
 Modifier FI (4) 31½s 90ft 18M pour lire "FI (4) 30s 84ft 17M" 48°25'09.3"N 064°19'01.7"W
 Modifier FI 6s 81ft 6M pour lire "FI 6s 81ft 9M" 48°37'37.2"N 064°09'22.7"W
 Modifier FI 5s 351ft 10M pour lire "FI 5s 351ft 14M" 48°45'04.0"N 064°09'45.5"W

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983

14-JUL-2000. LNM/D. (1900-1999)
 Modifier FI 6s 76ft pour lire FI 5s 66ft 48°09'04.8"N 064°56'59.0"W

4641 - Port aux Basques and Approches - Nouvelle édition - 25-DEC-1998 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. (1966-1999)
 Rayer le câble sous-marin abandonné joignant 47°34'39.2"N 059°08'07.8"W
 47°34'40.6"N 059°07'55.6"W
 47°34'38.4"N 059°07'54.5"W
 47°34'36.9"N 059°07'54.1"W
 47°34'35.8"N 059°07'54.9"W
 47°34'34.3"N 059°07'56.2"W
 et 47°34'34.0"N 059°07'56.2"W
 Porter un câble sous-marin de haute tension joignant 47°34'39.2"N 059°08'07.8"W
 47°34'40.6"N 059°07'55.6"W
 47°34'38.4"N 059°07'54.5"W
 47°34'36.9"N 059°07'54.1"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

47°34'35.8"N 059°07'54.9"W
47°34'34.3"N 059°07'56.2"W
et 47°34'34.0"N 059°07'56.2"W

4669 - Red Bay - Carte Nouvelle - 10-OCT-1957 - Inconnu

14-JUL-2000.		LNM/D. (109-1999)
Rayer	la bouée à espar de tribord, marquée NR2	112°04'39", 1.67 milles marins du point d'observation de Penney Island
Porter	une bouée charpente lumineuse, cardinale sud, jaune et noire, Q(6)+LFI 15s, marquée NR	112°04'39", 1.67 milles marins du point d'observation de Penney Island

L/C4730 - Nain to Domino Point - Nouvelle édition - 07-OCT-1983 - Inconnu

14-JUL-2000.		LNM/D. (1319-1999)
Rayer	la légende, Chart 4748	56°24'18.0"N 060°47'00.0"W

L/C4775 - Nain to Saglek Bay - Nouvelle édition - 09-SEP-1983 - Inconnu

14-JUL-2000.		LNM/D. (203-1997)
Modifier	la légende Chart 4748 pour lire, "Chart 5052"	56°29'38.0"N 060°46'23.0"W

4839 - Come by Chance and/et Arnold's Cove - Carte Nouvelle - 27-MAR-1992 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNM/D. (1757-1999)
Porter	une profondeur de 9 mètres, 7 décimètres	47°47'24.6"N 054°00'41.5"W
Porter	une profondeur de 9 mètres, 4 décimètres	47°47'31.7"N 054°00'42.9"W
Porter	une profondeur de 4 mètres, 2 décimètres	47°47'33.7"N 054°00'16.8"W
Porter	une profondeur de 5 mètres, 9 décimètres	47°47'50.9"N 054°00'51.7"W
Porter	une profondeur de 7 mètres, 4 décimètres	47°48'35.8"N 054°01'33.6"W
Rayer	la profondeur de 10 mètres, 7 décimètres	47°48'41.0"N 054°01'04.9"W
Porter	une profondeur de 9 mètres, 7 décimètres	47°48'40.5"N 054°01'04.2"W
Remplacer	la profondeur de 8 mètres, 2 décimètres, par une profondeur de 7 mètres, 3 décimètres	47°48'53.4"N 054°01'16.6"W
Porter	une profondeur de 6 mètres, 4 décimètres	47°48'53.8"N 054°01'06.6"W
Rayer	la profondeur de 8 mètres, 5 décimètres	47°48'49.1"N 054°00'45.3"W
Porter	une profondeur de 7 mètres, 5 décimètres	47°48'48.6"N 054°00'45.0"W

4839 - Head of/ fond de Placentia Bay - Carte Nouvelle - 27-MAR-1992 - NAD 1983

14-JUL-2000.		LNM/D. (1757-1999)
Porter	une profondeur de 9 mètres, 7 décimètres	47°47'24.6"N 054°00'41.5"W
Porter	une profondeur de 4 mètres, 2 décimètres	47°47'33.7"N 054°00'16.8"W
Porter	une profondeur de 5 mètres, 9 décimètres	47°47'50.9"N 054°00'51.7"W
Rayer	la profondeur de 10 mètres, 7 décimètres	47°48'41.0"N 054°01'04.9"W
Porter	une profondeur de 9 mètres, 7 décimètres	47°48'40.5"N 054°01'04.2"W
Porter	une profondeur de 6 mètres, 4 décimètres	47°48'53.8"N 054°01'06.6"W
Rayer	la profondeur de 8 mètres, 5 décimètres	47°48'49.1"N 054°00'45.3"W
Porter	une profondeur de 7 mètres, 5 décimètres	47°48'48.6"N 054°00'45.0"W
Porter	une profondeur de 13 mètres, 7 décimètres	47°48'32.5"N 054°00'51.2"W

L/C4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Carte Nouvelle - 22-JUL-1988 - NAD 1983

28-JUL-2000.		LNM/D. (2325-1999, 2329-1999)
Rayer	le feu antérieur d'alignement	46°09'56.5"N 064°08'43.5"W
Rayer	le feu postérieur d'alignement	46°09'53.9"N 064°08'47.0"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

4921 - Abords de / Approches to Paspébiac - Nouvelle édition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. 14-JUL-2000
 Modifier FI 6s 14m 18M pour lire "FI 5s 14m 20M" 48°00`57.7"N 065°14`49.7"W

4921 - Baie de Port-Daniel - Nouvelle édition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

14-JUL-2000. LNM/D. 02-JUN-2000
 Modifier FI 6s 23m pour lire FI 5s 20m 48°09`04.8"N 064°56`59.0"W

4921 - Chandler - Nouvelle édition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. 14-JUL-2000
 Modifier FI 6s 14m pour lire "FI 5s 14m" 48°20`28.1"N 064°39`29.5"W

4921 - L'Anse-à-Beaufils - Nouvelle édition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. 14-JUL-2000
 Remplacer 1 mètre 8 décimètres par 1 mètre 5 décimètres 48°28`21.2"N 064°18`33.2"W
 Modifier la légende 1,7m (1998) pour lire "1,5m (1999)" 48°28`20.0"N 064°18`31.0"W

4921 - Quai / Wharf Chandler - Nouvelle édition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. 14-JUL-2000
 Modifier FI 6s 14m pour lire "FI 5s 14m" 48°20`28.1"N 064°39`29.5"W

4921 - Quai / Wharf Port-Daniel-Est - Nouvelle édition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. 14-JUL-2000
 Remplacer 0 mètre 6 décimètres par 0 mètre 4 décimètres 48°10`57.8"N 064°57`43.4"W
 Remplacer 0 mètre 8 décimètres par 0 mètre 5 décimètres 48°10`57.3"N 064°57`42.6"W
 Remplacer 1 mètre 8 décimètres par 1 mètre 5 décimètres 48°10`53.9"N 064°57`43.3"W
 Porter une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre 48°10`55.4"N 064°57`45.7"W

L/C4951 - Îles de la Madeleine - Partie sud / South Portion - Carte Nouvelle - 04-JAN-1991 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. 14-APR-2000
 Modifier Q G 12m pour lire "Iso G 12m" 47°22`40.5"N 061°51`16.4"W
 Modifier Q G 7m pour lire "Iso G 7m" 47°22`36.8"N 061°51`13.2"W
 Modifier Q G 5m pour lire "Iso G 5m" 47°13`43.1"N 061°49`59.6"W
 Modifier FI 6s 29m 15M pour lire "FI 6s 28m 20M" 47°23`05.1"N 061°57`33.1"W
 Modifier FI 6s 24m 15M pour lire "FI 5s 24m 20M" 47°23`27.1"N 061°46`24.6"W
 Modifier FI (3) 20s 31m 8M pour lire "FI (3) 20s 31m 20M" 47°12`44.4"N 061°58`19.3"W
 Modifier Iso 5s 31m 16M pour lire "FI 2.5s 31m 19M" 47°16`02.9"N 061°42`18.0"W
 Modifier FI R pour lire "Iso R" 47°16`38.4"N 061°43`07.4"W
 Modifier FI 3s 72m 5M pour lire "FI 3s 71m 8M" 47°17`17.1"N 061°41`21.8"W

L/C4952 - Îles de la Madeleine - Partie nord/Northern Portion - Carte Nouvelle - 21-AOU-1992 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. (1746-1999)
 Modifier FI 3s 40m 8M pour lire "FI 3s 40m 10M" 47°46`54.3"N 061°30`29.8"W
 Modifier FI 4s 15m 6M pour lire "FI 4s 22m 10M" 47°36`58.1"N 061°23`25.7"W

4956 - Cap-aux-Meules - Carte Nouvelle - 23-NOV-1990 - NAD 1983

21-JUL-2000. LNM/D. (128-1999)
 Modifier Q G 12m pour lire "Iso G 12m" 47°22`40.5"N 061°51`16.4"W
 Modifier Q G 7m pour lire "Iso G 7m" 47°22`36.8"N 061°51`13.2"W

**PARTIE 2 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX CARTES**

28-JUL-2000.

LNMD. 21-JUL-2000

Déplacer bouée à espar de tribord, rouge, marquée YD4

de 47°22`35.5"N 061°51`08.6"W

à 47°22`35.8"N 061°51`06.4"W

4957 - Havre-Aubert - Carte Nouvelle - 13-JUL-1990 - NAD 1983

21-JUL-2000.

LNMD. (1733-1998)

Modifier Q G 5m pour lire "Iso G 5m"

47°13`43.1"N 061°49`59.6"W

6107 - Rainy Lake/Lac à la pluie - Hostess Island to/a Devils Cascade - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983

28-JUL-2000.

LNMD. (1072-1984)

Rayer le nota

partie inférieure gauche de la carte.

The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.

Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des Avis aux navigateurs au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les Avis aux navigateurs au écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition.

Porter le nota

partie inférieure gauche de la carte sous la
note NEW EDITION/NOUVELLE ÉDITION
Oct 29 1999

NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS

C-4 - Rivière-au-Renard - Carte Nouvelle - 25-JUL-1986 - Nad 1927

21-JUL-2000.

LNMD. (1737-1999)

Modifier F R 9m pour lire "F R 10m"

48°59`41.9"N 064°23`12.8"W

Modifier F R 11m pour lire "F R 10m"

48°59`40.0"N 064°23`14.9"W

PARTIE 3 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - Modifications à la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique et Grands Lacs) - Édition annuelle 2000.

Page 2-16

SCTM Placentia, Terre-Neuve Installations situées à:

Modifier les coordonnées géographiques comme suit:

Freshwater 47 15 43 N
 53 59 03 W

Page 2-16

SCTM Placentia/VCP Communications navire/terre:

Modifier la table d'inclus :

SITES	Voies:	Secteur STM:	Fréquences		Remarques:
			Émission:	Réception:	
Freshwater	C28				

Page 2-17

SCTM Placentia/VCP – Diffusions:

Sous Continu, modifier la colonne Fréquences, ajouter:

C25B Freshwater

Sous la colonne RADIOTÉLÉPHONIE ajouter :

- Observations météorologiques actuelles (si disponibles) pour les endroits suivants :
 6. St. Lawrence
- Avis à la navigation Baie de la Placentia et Approches, Pte. Crewe à Pte. Lance

Page 2-18

SCTM Placentia/VCP – Listes de trafic:

Ajouter:

Heures	Fréquences	Sites
0142 UTC ensuite aux quatre heures	C28	RADIOTÉLÉPHONIE: <ul style="list-style-type: none"> • Freshwater

Page 2-42

SCTM St. John's, Terre-Neuve Installations situées à:

Modifier les coordonnées géographiques comme suit:

Bull Arm 47 49 00 N
 53 54 10 W

Page 2-44

SCTM St. John's/VON – Listes de trafic:

Ajouter:

Heures	Fréquences	Sites
0140 UTC ensuite aux quatre heures	C23	RADIOTÉLÉPHONIE: <ul style="list-style-type: none">• Bull Arm

Page 2-74

SYSTÈME DIFFÉRENTIEL DE POSITIONNEMENT MONDIAL (DGPS)

Au deuxième paragraphe corrigé le site Web de la GCC comme suit:

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/dgps/main.htm>

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - Modifications à la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique et Grands Lacs) - Édition annuelle 2000.

Page iii

Bureau de distribution des cartes marines, Ottawa

Modifier l'adresse courriel comme suit:

Courriel : chs_sales@dfo-mpo.gc.ca

Internet : <http://www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca>

Bureau de distribution des cartes marines, Sidney

Modifier les numéros de téléphone et fac-similé comme suit:

Tél: (250) 363-6358

Fax: (250) 363-6841

Modifier l'adresse courriel comme suite:

Courriel : chartsales@pac.dfo-mpo.gc.ca

Internet : <http://www.ios.bc.ca/ios/chs>

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Nouvelle-Écosse (côte de l'Atlantique) et baie de Fundy, première édition, 1990 —

Page 269 — Paragraphe 58, dernière ligne
Ajouter: Un autre **feu** est placé sur un petit rocher situé à faible distance au SW de Angels Island. (A00-007)

Page 281 — Paragraphe 15, lignes 1 à 4
Supprimer: «La bouée ... (— • —).» (A00-003)

Page 281 — Supprimer le paragraphe 16
Remplacer par: 16 La bouée lumineuse à sifflet de bifurcation NW est mouillée à 1,4 mille au SSW de Southwest Shoal; elle est équipée d'un racon, identification K (— • —). (A00-004)

Golfe du Saint-Laurent, première édition, 1992 —

Page 134 — Après le paragraphe 71
Insérer: 71.1 **Port de plaisance.** — Un port de plaisance est aménagé sur le rivage Sud de Barachois Harbour, à Waldegrave, à faible distance à l'Est du pont-route. Le bassin artificiel aurait été dragué à une profondeur de 7 pieds (2,1 m); la largeur du chenal d'accès est de 50 pieds (15 m) environ — 65 postes d'amarrage, eau, électricité, entreposage et mise à l'eau des bateaux. La zone est éclairée. (A00-005)

Page 152 — Paragraphe 209, lignes 3 à 6
Supprimer: «L'**alignement** ... rouge.» (A00-006)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal, première édition, 1992 —

Page 7 — Diagramme **Deschaillons-sur-Saint-Laurent**
Annuler le diagramme *Deschaillons-sur-Saint-Laurent*
Remplacer par le diagramme *Deschaillons-sur-Saint-Laurent* annexé à la fin de la **partie IV** de cette édition mensuelle. (L00-20.1)

Page 19 — Diagramme **Rivière Nicolet**
Annuler le diagramme *Rivière Nicolet*.
Remplacer par le diagramme *Rivière Nicolet* annexé à la fin de la **partie IV** de cette édition mensuelle. (L00-20.2)

Page 23 — Diagramme **Sainte-Anne-de-Sorel**
Annuler le diagramme *Sainte-Anne-de-Sorel*.
Remplacer par le diagramme *Sainte-Anne-de-Sorel* annexé à la fin de la **partie IV** de cette édition mensuelle. (L00-20.3)

Page 30 — Diagramme **Verchères**
Annuler le diagramme *Verchères*.
Remplacer par le diagramme *Verchères* annexé à la fin de la **partie IV** de cette édition mensuelle. (L00-20.4)

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 33 — Diagramme **Repentigny**

Annuler le diagramme *Repentigny*.

Remplacer par le diagramme *Repentigny* annexé à la fin de la **partie IV** de cette édition mensuelle.

(L00-20.5)

CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, première édition, 1996 —

Page 33 — Supprimer le paragraphe (2) de l'article 3

Remplacer par: (2) Les articles 5 à 7 s'appliquent aux navires qui, aux termes du *Règlement sur les stations (radio) de navire (1999)*, doivent être munis d'un radiotéléphone VHF.

(C00-053.1)

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Page 65 — Paragraphe 104, lignes 2 à 4

Supprimer: «33 pieds ... (6,1 m)»

Remplacer par: 20 pieds (6,1 m) sur une tourelle cylindrique blanche de 16 pieds (4,9 m) de haut,

(C00-054.1)

CEN 306 — Baie Georgienne, première édition, 1998 —

Page 2 — Paragraphe 4, lignes 1 à 7

Supprimer: «les cartes ... 1939.»

Remplacer par: la *carte 2289* reposent sur des levés effectués à la ligne de sonde entre 1891 et 1893.

(C00-051.1)

Page 40 — Avant le paragraphe 43

Page 40 — Avant le paragraphe 48

Page 41 — Avant le paragraphe 65

Page 41 — Avant le paragraphe 70

Page 42 — Avant le paragraphe 79

Page 42 — Avant le paragraphe 100

Page 43 — En haut de la colonne de gauche

Page 44 — En haut de la colonne de gauche

Page 46 — En haut de la colonne de gauche

Page 49 — Avant le paragraphe 223

Page 52 — Avant le paragraphe 264

Page 53 — Avant le paragraphe 289

Page 54 — En haut de la colonne de gauche

Page 81 — Avant le paragraphe 1

Page 81 — Paragraphe 2, ligne 2

Page 82 — En haut de la colonne de gauche

Page 82 — Paragraphe 8, ligne 5

Page 90 — Après le paragraphe 150

Page 90 — Paragraphe 151, ligne 8

Page 90 — Paragraphe 152, ligne 4

Page 92 — Après le paragraphe 185

Page 93 — En haut de la colonne de gauche

Page 94 — Paragraphe 226, ligne 3

Supprimer: 2239

Remplacer par: 2241

(C00-051.2)

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 42 — Paragraphe 95, ligne 1

Page 153 — INDEX

Supprimer: Salt Cove

Remplacer par: Salt Harbour

(C00-052.1)

..\..\..\graphics\menu\Deschaillons_fr.jpg

..\..\..\graphics\menu\Repentigny_fr.jpg

..\..\..\graphics\menu\Nicolet_fr.jpg

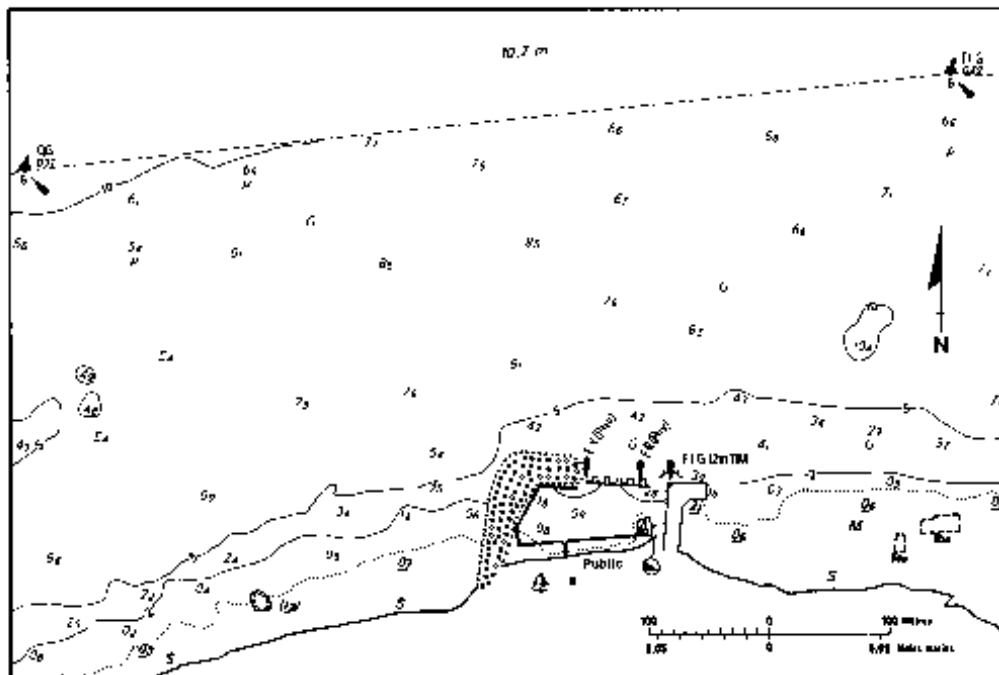
..\..\..\graphics\menu\Stanne_fr.jpg

..\..\..\graphics\menu\Vercheres_fr.jpg

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 12, Fleuve Saint-Laurent, Cap-à-Montreal, Première édition, 1992

DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT (Échelle 1:5 000)

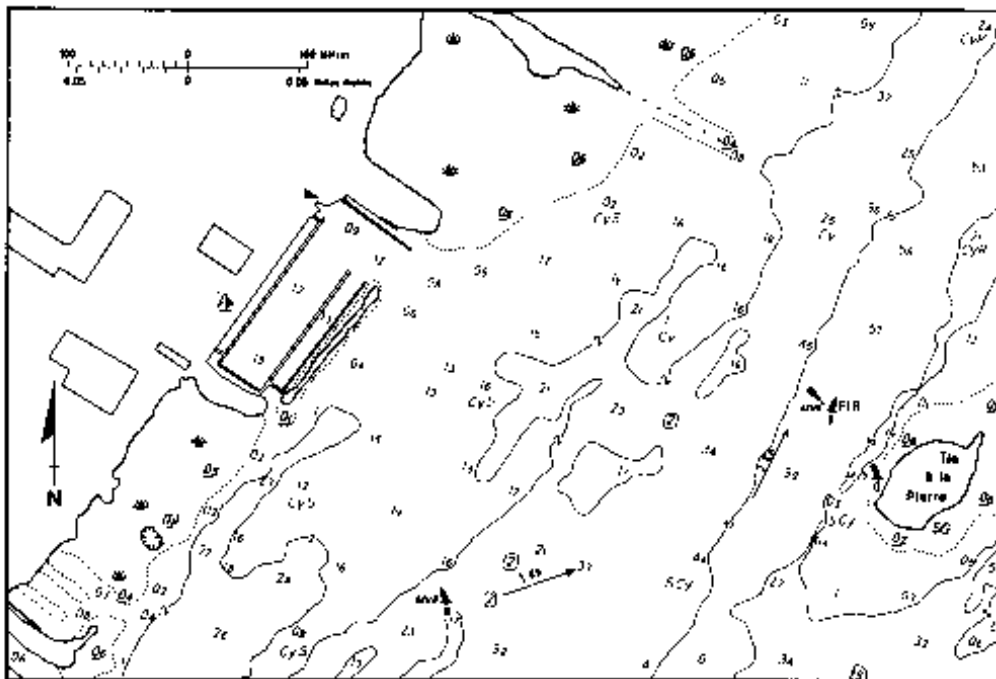


SDOURCES: Levé par le Service hydrographique du Canada en 1989-97

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 112, F. Baie Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montbel, Première édition 1992

REPENTIGNY (Échelle 1:5 000)

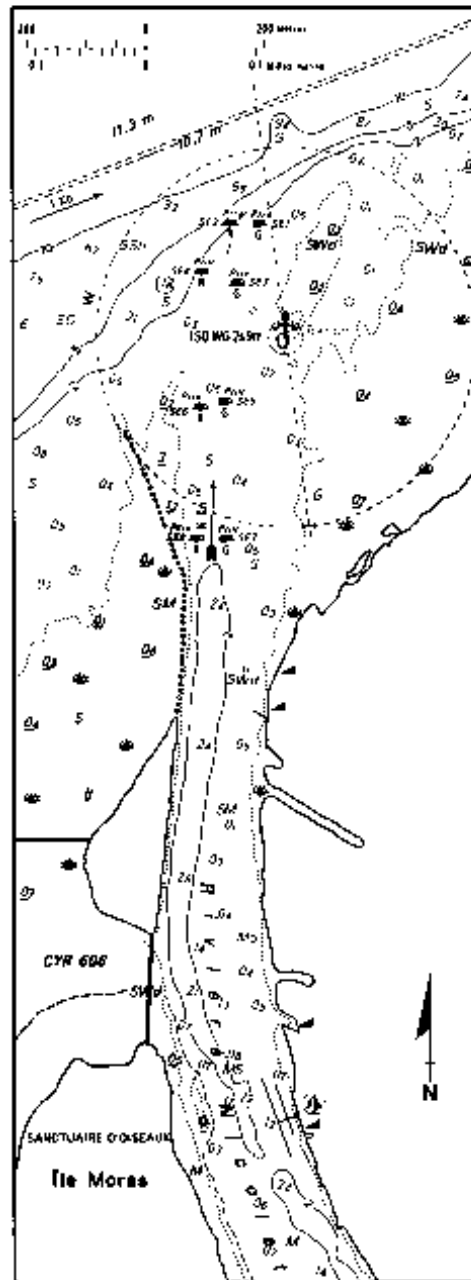


SOURCES: Levé par le Service hydrographique du Canada en 1991-99

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Atl 10, France Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal. Première Édition, 1992

RIVIÈRE NICOLET (Échelle 1:10 000)

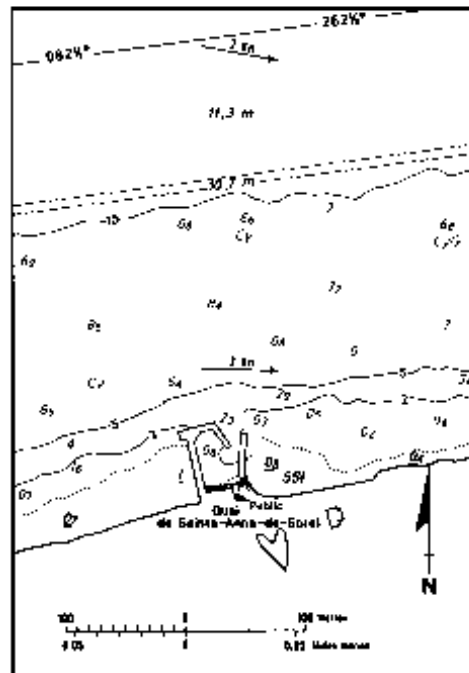


SOURCES: Levé par le Service hydrographique du Canada en 1984-88

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 112, Fleuve Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal, Première Édition, 1992

SAINTE-ANNE-DE-SOREL (Échelle 1:5 000)

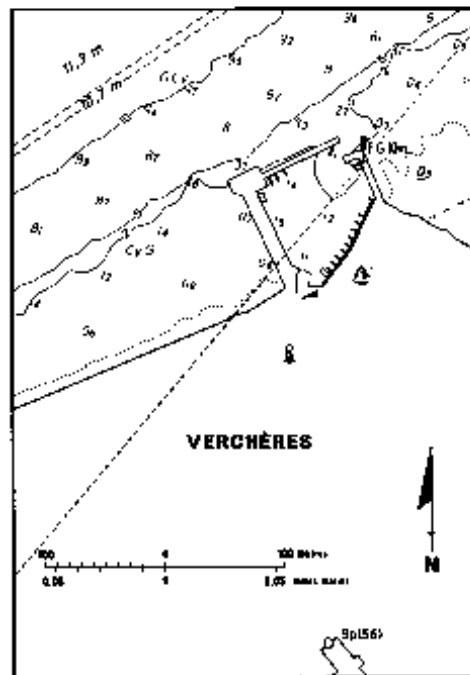


SAINT-ANNE-DE-SOREL (Échelle 1:5 000)

PARTIE 4 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 112, Fleuve Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal, Première Édition, 1997

VERCHÈRES (Échelle 1:5 000)



SOURCES: Levé par le Service hydrographique du Canada en 1991-93

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

230.2	<i>Thistle Rock - Bouée lumineuse cardinale Sud NR</i>	51 43 22.5 56 23 30	Q(6) W 15s +LFI	.....	.....	Jaune et noire, marquée "NR".	Carte:4020 Éd. 07/00
507.5	<i>Petty Harbour Shoal - Bouée lumineuse MP2</i>	47 27 53 52 42 05	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "MP2".	Carte:4845 Éd. 07/00

ATLANTIQUE

15 H4181.5	White Horse Islet	44 36 09.7 66 48 25.6	FI G 12 s	13.4	.....	Mât, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré noir au centre. 6.6	Lum.2 s; obs.10 s Réflecteur radar. À longueur d'année.	Carte:4124 Éd. 07/00
23 H4172	Half Tide Rock (Cheney Passage)	Sur un rocher, au centre du passage. 44 39 19.1 66 43 44.2	FI G 5s	3.4	5	Support à claire-voie, deux marques de jour rectangulaires noires et blanches sur les deux côtés faisant face au trafic. 2.9	Lum.1 s; obs.4 s À longueur d'année. Cornet - Son 1s; sil.14s.	Carte:4342 Éd. 07/00
57.2 H4139	Two Hour Rock	Dans le chenal Irish. 45 01 44.1 66 56 06	FI R 4s	2.5	.....	Petite tour à claire-voie rouge. 6.7	Réflecteur a radar. À longueur d'année.	Carte:4124 Éd. 07/00
57.9	<i>Lower Bayside - Bouée lumineuse S12</i>	45 07 25.6 67 07 11.4	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "S12".	À longueur d'année.	Carte:4331 Éd. 07/00
58.5	<i>Sand Point - Bouée lumineuse S14</i>	45 07 28.5 67 08 19.7	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "S14".	À longueur d'année.	Carte:4331 Éd. 07/00
60 H4137	Mark Point	Rive Nord de la rivière. 45 10 12.2 67 12 39	F W	9.4	.....	Tour à bandes horizontales rouges et blanches, bande supérieure rouge à la partie supérieure. 6.1	À longueur d'année.	Carte:4331 Éd. 07/00
63.5 H4129	St.Andrews, quai						Rayer du Livre.	Carte:4332 Éd. 07/00
64 H4127	St.Andrews (North Point)	45 04 02.9 67 02 52.3	FI R 4s	7.0	.....	Tour à claire-voie carrée rouge. 12.0	À longueur d'année.	Carte:4332 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
71 H4120	Letete Passage	Extrémité Ouest de la pointe Greens. 45 02 19.6 66 53 30.6	F	W		17.4	16	Tour hexagonale blanche. 12.0	Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil.27s. Le cornet est orienté à 180°. À longueur d'année. Carte:4124 Éd. 07/00
79 H4115	Roaring Bull	Côté Ouest des roches. 45 02 22.7 66 48 46.1	Fl	R	4s	5.3	.....	Mât rouge. 7.6	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:4124 Éd. 07/00
79.8 H4122	Letete Harbour	Sur une barre rocheuse. 45 03 06.5 66 53 47.8	Fl	G	4s	2.5	.....	Tour cylindrique verte. 7.4	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:4124 Éd. 07/00
80 H4123	Matthews Ledge	45 03 03.7 66 53 47.8	Fl	R	4s	2.5	.....	Mât cylindrique rouge. 9.4	À longueur d'année. Carte:4124 Éd. 07/00
81 H4114	Pea Point	Côté Est de l'entrée du havre Letang. 45 02 20.4 66 48 28.2	F	W		17.2	12	Tour carrée blanche sur le coin d'un bâtiment carré blanc. 10.6	Visible de 251° à 161° par le N.et l'E. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil.3s; son 3s; sil.51s. Le cornet est orienté à 180°. À longueur d'année. Carte:4124 Éd. 07/00
83 H4112	Lighthouse Point	Côté Sud de Beaver Harbour. 45 03 46.7 66 43 59	Fl	W	15s	14.2	13	Tour cylindrique. 8.6	Lum.7 s; obs.8 s. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 6s; sil.54s. Le cornet est orienté à 159°. À longueur d'année. Carte:4116 Éd. 07/00
84 H4113	Beaver Harbour	Extrémité du brise- lames. 45 04 09.5 66 44 19.6	Fl	R	4s	4.8	7	Tour à claire-voie triangulaire. 3.5	À longueur d'année. Carte:4116 Éd. 07/00
85 H4111	Maces Bay, quai	Extrémité du quai. 45 07 03.1 66 28 45.7	Fl	R	4s	7.2	7	Tour à claire-voie triangulaire. 6.6	À longueur d'année. Carte:4116 Éd. 07/00
260 H3820	Cape Forchu Racon -...(B) Bande X	Cap Est, pointe Sud, Yarmouth Sound. 43 47 38.8 66 09 19.2	Fl	W	12s	34.6	13	Tour hexagonale à bandes verticales rouges et blanches. 23.4	Lum.2 s; obs.10 s. Feu de secours. À longueur d'année. Carte:4245 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
261 H3822	Ships Stern	Extrémité Nord de Ships Stern. 43 48 31.7 66 08 45.9	Fl	W	4s	9.4	5	Tour à claire-voie, partie inférieure fermée blanche. 3.5	À longueur d'année. Carte:4245 Éd. 07/00
263 H3826	Bunker Island	Pointe SW.de l'île. 43 48 44.6 66 08 36.2	F	R		9.8	6	Tour carrée blanche, bande verticale rouge. 9.1	Feu de secours. À longueur d'année. Carte:4245 Éd. 07/00
279 H3817.4	Little River Harbour	Extrémité Sud de l'île Big Cook. 43 42 36.2 66 02 04.1	Fl	W	4s	6.9	5	Tour à claire-voie. 3.1	À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 07/00
293.2	Snipe Reef	43 40 27.2 65 59 10.3	Fl	R	4s	4.2	.....	Mât. 7.5	À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 07/00
294 H3804	Tusket River	Pointe SW.de l'île Big Fish. 43 42 12.5 65 57 08	Fl	W	10s	18.6	15	Tour carrée blanche. 7.5	Lum.1 s; obs.9 s. À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 07/00
294.3 H3805	Tusket Wedge	43 42 47.3 65 58 02.2	Fl	G	4s	8.3	.....	Tour à claire-voie. 6.2	À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 07/00
294.5	Deadman's Ledge	43 44 01.8 65 56 39.9	Fl	R	4s	5.3	.....	Mât cylindrique rouge. 7.2	À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 07/00
294.55	Indian Sluice Point, quai	Extrémité du quai. 43 46 20.9 65 57 04.5	Fl	R	4s	4.2	.....	Tour à claire-voie. 3.5	Lum.0.5 s; obs.3.5 s À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 07/00
308 H3792	Stoddart Island	Pointe NW.de l'île. 43 28 35 65 43 08.5	Fl	R	4s	8.3	.....	Petite tour carrée blanche. 6.9	À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00
310 H3793.3	Piquet Rock	Sur la roche. 43 29 23.6 65 42 56.4	Fl	R	4s	6.1	.....	Tour à claire-voie. 8.0	À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00
314 H3796.5	Western Way Ledge	Au Sud de l'île Squirrel. 43 31 41.2 65 44 59.6	Fl	R	4s	4.2	.....	Mât cylindrique rouge. 6.9	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00
315 H3796	Falls Point, quai	Sur la rallonge du quai. 43 31 46 65 44 23.7	F	G		8.9	5	Tour à claire-voie. 6.6	À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

315.2 H3796.2	The Falls	Extrémité NW.de la barre rocheuse. 43 32 04.7 65 44 36.8	FI R 4s	5.0	.....	Mât rouge. 6.9	Réfecteur radar. À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00
315.3	Angels Island	43 32 11.8 65 44 36.4	FI W 4s	4.0	6	Mât jaune. 4.9	Lum.0.5 s; obs.3.5 s Carte:4210 Éd. 07/00
315.5 H3797	Northern End Ledge	Au Nord des roches. 43 32 09.4 65 46 08.8	FI G 4s	4.9	.....	Mât vert. 6.9	Réfecteur radar. À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00
318 H3786.4	Salt Rock	Sur les roches. 43 28 25.1 65 38 13.5	FI R 4s	4.6	.....	Mât. 5.8	À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/00
329.4 H3784.5	Daniels Head - Signal de brume	43 26 39.4 65 35 05.9				Tour à claire-voie carrée. 5.5	À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil.27s. Le cornet est orienté à 097°. Actionné au besoin par les pêcheurs locaux. Carte:4241 Éd. 07/00
343 H3781	Upper Port La Tour	Extrémité du brise- lames Est. 43 30 19.6 65 28 11	F R	7.3	5	Mât à claire-voie triangulaire, partie inférieure fermée. 6.8	À longueur d'année. Carte:4241 Éd. 07/00
359 H3763	Lower Sandy Point	Extrémité du quai. 43 40 48.7 65 18 10.7	FI W 4s	4.3	5	Mât à claire-voie triangulaire, partie inférieure fermée. 3.5	Réfecteur radar. À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
369	<i>Bull Rock - Bouée à cloche lumineuse KK51</i>	<i>SW.de la roche.</i> 43 37 32 65 08 11.5	<i>FI G 4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Verte, marquée "KK51".</i>	<i>À longueur d'année.</i> Carte:4241 Éd. 07/00
370 H3750	Lockeport	Sur le rocher Gull, entrée du port. 43 39 18.3 65 05 55.9	FI W 15s	17.0	12	Bloc carré blanc.	Lum.4 s; obs.11 s. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil.27s. Le cornet est orienté à 130°30'. À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
373.5 H3758	Osborne Harbour	Extrémité du quai. 43 42 52.6 65 06 33.5	F G	4.6	7	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.3	À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
374 H3753	Carter Island	Extrémité Sud de l'île. 43 42 19.3 65 06 04	FI W 6s	16.4	8	Tour cylindrique blanche, 2 bandes horizontales rouges. 9.5	Lum.1 s; obs.5 s. À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
375 H3754	Lockeport, brise- lames	Près de l'extrémité du brise-lames Sud. 43 42 05.6 65 06 25.8	F G	5.3	6	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.7	À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
380 H3755	Lockeport, brise- lames Nord	Extrémité du brise- lames Nord. 43 42 09.1 65 06 25.8	Q R 1s	7.1	6	Mât à claire-voie. 6.7	À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
381 H3755.2	Lockeport, brise- lames intérieur	Extrémité Sud du brise-lames intérieur. 43 42 08.2 65 06 33.6	F W	3.8	8	Mât à claire-voie. 3.5	À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
384 H3748	Little Harbour, quai	Extrémité du quai. 43 42 57.5 65 01 48.1	F W	7.2	10	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 6.0	À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/00
396 H3742	Port Mouton	Pointe NE.des îles Spectacle. 43 55 05.6 64 48 14.4	FI W 12s	16.8	7	Tour blanche. 7.5	Lum.2 s; obs.10 s. Visible de 069°30' à 291°30' par l'E., le S.et l'W. À longueur d'année. Carte:4240 Éd. 07/00
396.4 H3742.04	Spectacle Islands - Feu Ouest	Abords du côté Ouest des îles. 43 54 32 64 48 42.4	FI R 4s	4.7	.....	Mât à claire-voie triangulaire. 3.0	À longueur d'année. Carte:4240 Éd. 07/00
405 H3740	Western Head	Côté Ouest de l'entrée de la baie Liverpool. 43 59 20.8 64 39 44.5	FI W 15s	16.8	14	Tour blanche. 13.8	Lum.0.5 s; obs.14.5 s. Visible de 180° à 062° par l'W .et le N. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 6s; sil.54s. Le cornet est orienté à 104°. Carte:4240 Éd. 07/00
408.2 H3736	Moose Point	Extrémité du brise- lames. 44 01 09.8 64 39 47.8	FI G 8s	4.8	6	Mât à claire-voie. 4.2	Lum.2 s; obs.6 s Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:4379 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu		Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
416.5 H3722	Voglers Cove Ouest - Feu de direction	Extrémité du brise- lames. 44 09 09.4 64 32 45.6	F	R	4.5	7	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.6	Intensité renforcée au relèvement 350°. À longueur d'année. Carte:4211 Éd. 07/00
438 H3702	Battery Point, brise-lames	Près de l'extrémité du brise-lames. 44 21 37 64 17 46.7	F	R	7.5	13	Tour carrée. 8.0	Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 2s; sil.18s. Le cornet est orienté à 130°. Carte:4328 Éd. 07/00
443 H3698	Cross Island	Pointe Est de l'île. 44 18 43.8 64 10 06.6	Fl	W	10s	24.9	16 Tour blanche. 8.7	Lum.pér.10 s. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil.3s; son 3s; sil.51s. Le cornet est orienté à 164°. Carte:4328 Éd. 07/00
444 H3699	East Point Island	44 20 59.2 64 12 15	F	G	9.6	7	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 6.9	À longueur d'année. Carte:4328 Éd. 07/00
446 H3694	Gunning Point Island (Tanner Island)	Extrémité Est de l'île. 44 22 01.5 64 12 04.3	Fl	W	4s	10.9	6 Support circulaire blanc, bande horizontale rouge à la partie supérieure. 7.8	À longueur d'année. Carte:4328 Éd. 07/00
495 H3652	Betty Island	Sur la pointe Brig. 44 26 19.7 63 46 00.4	Fl	W	15s	19.2	13 Support blanc. 9.0	Lum.4 s; obs.11 s. Visible de tous les points d'approche par le S. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 6s; sil.54s. Le cornet est orienté vers le S. À longueur d'année. Carte:4385 Éd. 07/00
499 H3651	Terence Bay, quai	Extrémité du quai. 44 28 04.4 63 42 52.2	F	W	4.5	10	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.0	À longueur d'année. Carte:4385 Éd. 07/00
501 H3646	Pennant Harbour	Côté Nord de l'entrée de l'anse Pennant. 44 28 15.5 63 38 03.5	F	G	10.2	7	Tour cylindrique blanche. 8.0	À longueur d'année. Carte:4237 Éd. 07/00
505 H3644	Sambro Harbour	Extrémité de la pointe Bull. 44 28 30 63 35 45.5	F	G	10.5	7	Support blanc. 8.4	À longueur d'année. Carte:4237 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
523.4 H3602	Sandwich Point - alignement	Approches du port d'Halifax. 44 34 56.6 63 32 56.7	F	G		38.4	.....	Tour à claire-voie, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 6.1	À longueur d'année.
523.5 H3602.1		336°29' 498.5m du feu antérieur.	F	G		50.8	.....	Tour à claire-voie, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 14.6	À longueur d'année. Carte:4203 Éd. 07/00
538 H3618	Halifax Harbour - alignement intérieur	Côté Ouest de l'île Georges. 44 38 26.2 63 33 37.2	F	W		17.7	.....	Tour octogonale blanche, bande verticale rouge fluorescent. 16.4	Blanc de 290° à 181° par le N., l'E. et le S. Intensité renforcée sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil.27s Le cornet est orienté au Sud.
539 H3618.1		339°08' 3153.7m du feu antérieur.	Oc	W	10s	37.7	.....	Tour à claire-voie, marque de jour blanche, bande verticale rouge fluorescent. 17.3	Lum.7 s; obs.3 s À longueur d'année. Rayer le signal de brume. Carte:4202 Éd. 07/00
560.5 H3631	Club nautique de Dartmouth	Sur le brise-lames. 44 42 01.3 63 36 49.1	Fl	G	4s	5.2	5	Support carré. 3.0	Entretenu par Dartmouth Yacht Club. À longueur d'année. Carte:4201 Éd. 07/00
568 H3578	Musquodoboit Harbour	Sur une pile, sur la barre rocheuse Shag. 44 41 41.7 63 04 41.6	Q	W	1s	5.5	6	Support blanc, bande horizontale rouge à la partie supérieure. 3.6	À longueur d'année. Carte:4236 Éd. 07/00
569 H3579	French Point	44 42 21 63 04 33.3	F	R		14.2	9	Tour blanche. 9.4	Visible de 278° à 098° par le N. et l'E. À longueur d'année. Carte:4236 Éd. 07/00
602 H3534	Beaver Island	Extrémité Est de l'île. 44 49 29.2 62 20 16	Fl	W	6.6s	19.9	14	Tour cylindrique blanche. 8.5	Lum.0.6 s; obs.6 s. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 6s; sil.54s Le cornet est orienté à 144°. Saisonnier. Carte:4235 Éd. 07/00
829	<i>Eel Shoal - Bouée lumineuse A25</i>	<i>Extrémité Ouest du haut-fond. 46 00 20.1 60 57 45.7</i>	<i>Fl</i>	<i>G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Verte, marquée "A25".</i>	<i>(Espar d'hiver).</i> À longueur d'année. Carte:4278 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

1098	Shemogue - Alignement							Rayer du Livre.
1099								Carte:4406 Éd. 07/00
1379 H1680	Port Daniel Ouest	Sur la pointe Ouest. 48 09 04.8 64 56 59.1	FI W 5s 20.0	20	Tour octogonale blanche. 10.0	Lum.pér.5 s À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.		Carte:4921 Éd. 07/00
1479.5 H887	Pointe de l'Est Racon --. (G) Bande X & S	47 36 58 61 23 25.7	FI W 4s 22.2	10	Tour à claire-voie carrée. 15.3	À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.		Carte:4952 Éd. 07/00
1496 H900	Cap Alright	Sur l'extrémité de la pointe Basse, à l'Est du cap. 47 23 27.2 61 46 24.6	FI W 5s 24.1	20	Tour carrée blanche. 8.3	Lum. pér. 5 s À longueur d'année.		Carte:4951 Éd. 07/00
1509 H894	Île d'Entrée	Côté Sud de l'île. 47 16 03.5 61 42 18.1	FI W 2.5s 30.9	19	Tour octogonale blanche. 14.5	Feu de secours. À longueur d'année.		Carte:4951 Éd. 07/00
1607.3	<i>Baie Mingan - Bouée à cloche lumineuse cardinale Ouest</i>	50 16 39 64 02 42	Q(9) W 15s	.....	.....	<i>Jaune, noire et jaune, marquée "BMING".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4432 Éd. 07/00
1614.7	<i>Rivière-au- Tonnerre - Bouée à cloche lumineuse</i>	50 15 49.4 64 46 49.8	Mo(A) W	.....	.....	<i>Bandes verticales rouges et blanches, marquée "RAT".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4026 Éd. 07/00
1662	<i>Basque Est - Bouée lumineuse</i>	50 10 55.3 66 21 43.7	FI G 6s (2+1)	.....	.....	<i>Verte, rouge et verte, marquée "BASQ-E".</i>	<i>(Espar d'hiver). À longueur d'année.</i>	Carte:1220 Éd. 07/00
1663.5	<i>Basque Ouest - Bouée lumineuse</i>	50 10 47.9 66 22 36.3	FI R 6s (2+1)	.....	.....	<i>Rouge, verte et rouge, marquée "BASQ-O".</i>	<i>(Espar d'hiver). À longueur d'année.</i>	Carte:1220 Éd. 07/00
1680	<i>Entrée de Port- Cartier - Bouée à cloche lumineuse</i>	50 00 12.3 66 47 44.1	Mo(A) W	.....	.....	<i>Bandes verticales rouges et blanches, marquée "PTCAR".</i>	<i>(Espar d'hiver). À longueur d'année.</i>	Carte:1226 Éd. 07/00
1685 H1860	Cap-Chat	Pointe NE. du cap. 49 05 20.4 66 44 28	FI W 6s 41.4	15	Tour carrée blanche. 13.5	Lum. pér. 6 s Feu de secours de nuit. À longueur d'année.		Carte:1236 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

1702	Matane - Bouée à cloche lumineuse	48 51 56.9 67 32 40.5	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "MATAN".	Saisonnier. Entretenu par le Club de yacht de Matane Inc. Carte:1236 Éd. 07/00
1705.4 H2043	Matane , brise-lames Est	Extrémité du brise-lames Est. 48 50 49.6 67 34 34.9	Fl G 5s	10.8	19	Tour à claire-voie carrée. 6.1	Lum. pér. 5 s À longueur d'année. Carte:1236 Éd. 07/00
1705.6 H2042	Brise-lames Ouest de Matane	Extrémité du brise-lames Ouest. 48 50 56.4 67 34 39.2	Fl R 6s	13.8	7	Tour carrée. 6.1	Lum. 1 s; obs. 5 s À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement. Carte:1236 Éd. 07/00
1728.2 H2060	Pointe à Michel						Rayer du Livre. Carte:1236 Éd. 07/00
1752	Cap à la Carre - Bouée lumineuse cardinale Nord	Abords du haut-fond. 48 19 57.1 69 00 55.1	Q W 1s	.....	.....	Noire et jaune, marquée "CALR".	Saisonnier. Carte:1236 Éd. 07/00
1774	Haut-fond Prince - Bouée à cloche lumineuse	NE. du haut-fond. 48 07 08.7 69 36 07.3	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "SAGUE".	Saisonnier. Carte:1203 Éd. 07/00
1792 H2134	L'Anse-St-Jean						Rayer du Livre Carte:1203 Éd. 07/00
1829 H2167	Île aux Lièvres	Sur une petite île, extrémité SW. de l'île aux Lièvres. 47 47 55.3 69 46 29.2	Fl G 6s	9.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire orange fluorescent et blanche, triangle orange fluorescent au centre des côtés NW. et NE. 7.6	Lum. 1 s; obs. 5 s Réflecteur radar. Saisonnier. Fonctionne de nuit seulement. Carte:1234 Éd. 07/00
1830	Île aux Lièvres – Bouée à cloche lumineuse	Côté Ouest de l'entrée du passage de l'île aux Lièvres. 47 47 14.2 69 47 10.3	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "ILIEV".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1234 Éd. 07/00
1841	Haut-fond Morin - Bouée à cloche lumineuse	Extrémité SW. du haut-fond. 47 36 08.1 70 02 16.2	Fl (2+1) G 6s	.....	.....	Verte, rouge et verte, marquée "HFMOR".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1234 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

1851 H2208	Pte de la Prairie	Extrémité Nord de la Grande Batture. 47 24 33.8 70 25 51.2	FI W 5s	15.8	16	Pieu cylindrique rouge, partie supérieure blanche.	Lum. pér. 5 s Feu de secours de nuit. À longueur d'année.	Carte:1233 Éd. 07/00
1890.6	<i>Montmagny - Bouée de renseignement lumineuse</i>	47 01 34.3 70 33 43.2	FI Y 4s	.....	.....	Blanche et orange, marquée "MTGNY".	Saisonnier.	Carte:1317 Éd. 07/00
1929.2	<i>Bouée lumineuse de mouillage D</i>	46 51 02.6 71 09 23.3	FI Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "LIM-D".	Saisonnier.	Carte:1316 Éd. 07/00
1954	<i>Estuaire de la rivière Saint- Charles - Bouée lumineuse</i>	À l'embouchure de la rivière. 46 49 24.2 71 12 21.9	FI (2+1) R 6s	.....	.....	Rouge, verte et rouge, marquée "QUEB".	Saisonnier.	Carte:1316 Éd. 07/00
2280	<i>Île Saint-Ours - Bouée lumineuse</i>	Au Sud de Lanoraie. 45 56 45.5 73 12 50.7	FI (2+1) R 6s	.....	.....	Rouge, verte et rouge, marquée "ISO".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.	Carte:1311 Éd. 07/00
2311	<i>Aiglon - Bouée lumineuse</i>	À l'Ouest de l'île. 45 42 26.4 73 28 25.2	FI (2+1) R 6s	.....	.....	Rouge, verte et rouge, marquée "AIGLO".	Saisonnier.	Carte:1310 Éd. 07/00
2323	<i>Bouée lumineuse M77</i>	45 49 48.9 73 17 32.6	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "M77".	Saisonnier.	Carte:1311 Éd. 07/00
2374	<i>Longueuil B - Bouée lumineuse de mouillage</i>	45 33 07.2 73 30 53.3	FI Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "LGL-B".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.	Carte:1310 Éd. 07/00
2380	<i>Île Sainte-Hélène - Bouée lumineuse cardinale Nord</i>	Abords de l'extrémité Nord de l'île. 45 32 08.5 73 31 53.7	VQ W 0.5s	.....	.....	Noire et jaune, marquée "ISH".	(Espar d'hiver).	Carte:1310 Éd. 07/00

EAUX INTÉRIEURES

830	Wiarton	Extrémité du brise- lames en pierre. 44 45 00.2 81 08 07.9	Iso R 4s	9.7	6	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 7.0	Lum.2 s; obs.2 s Saisonnier.	Carte:2283 Éd. 07/00
834	<i>Squaw Point - Bouée lumineuse T9</i>	À l'Ouest du haut- fond. 44 37 02 80 55 08	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "T9".	Saisonnier.	Carte:2283 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
835	Owen Sound Harbour - Bouée lumineuse T12	44 35 12 80 56 18	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "T12".	Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
835.5	Owen Sound, marina	44 35 02.9 80 56 31.9	FI	R	4s	11.2	.....	Tour cylindrique rouge, bande blanche. 7.7	Aide privée. Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
836	Owen Sound - alignement	Côté Est de l'embouchure de la rivière Sydenham. 44 34 39.6 80 56 28	F	G		15.0	.....	Tour à claire-voie, marques de jour à bandes horizontales rouges et blanches, partie supérieure blanche, bande verticale orange. 13.0	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
837		195°18' 315.5m du feu antérieur.	F	G		28.0	.....	Tour à claire-voie, marques de jour à bandes horizontales rouges et blanches. 26.0	Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:2213 Éd. 07/00
838	Owen Sound, jetée	Extrémité de la jetée Ouest. 44 34 46 80 56 29.2	Oc	R	15s	9.0	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.7	Lum.10 s; obs.5 s Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
840	Meaford brise- lames	Extrémité Ouest du brise-lames Nord. 44 36 42.7 80 35 19.7	FI	G	4s	9.0	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre. 4.9	Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
841	Meaford Harbour	À l'extrémité du brise-lames Est à l'entrée du port Est. 44 36 39.5 80 35 02.1	Oc	R	4s	12.7	.....	Tour cylindrique, partie supérieure rouge. 9.2	Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
845	Nottawasaga Island	Pointe Nord de l'île, NW.de Collingwood Harbour. 44 32 18.5 80 15 32.5	FI(2)	W	10 s	29.6	5	Tour cylindrique blanche. 28.7	Lum.1 s; obs.1.5 s; lum.1 s; obs.6.5 s Saisonnier Carte:2283 Éd. 07/00
846	Lockerbie Rock - Bouée lumineuse TN11	NW.de la roche. 44 32 14.6 80 13 47.8	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "TN11".	Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
849	Collingwood - Bouée lumineuse TN12	Approche extérieure du port. 44 31 11 80 13 35	Q	R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "TN12".	Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00
852	Collingwood Harbour - Bouée lumineuse TN21	Côté Est du chenal. 44 30 50 80 13 31	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "TN21".	Saisonnier. Carte:2283 Éd. 07/00

PARTIE 5 – Édition 07/2000
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

1747.1	Fleuve Mackenzie (Mille 230.7) alignement	62 01 22 121 53 41	F W	33.0	.....	Tour carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 10.7	Saisonnier. Visible sur l'alignement.
1747.2		302° 186m du feu antérieur.	F W	47.0	.....	Tour à claire-voie tripode, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 18.3	Saisonnier. Visible sur l'alignement.

Carte:6410
Éd. 07/00

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____

Navire (ou adresse) _____

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: _____

Objet: _____

Position approx : _____ de latitude _____ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : _____ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° _____ de 2000 _____)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

** Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.